

Řada Invacare® Orion®

OrionMETRO, OrionPRO

cs Skútr
Návod k obsluze



Tento návod k použití MUSÍ být poskytnut každému uživateli tohoto výrobku.
PED použitím výrobku si návod prostudujte a poté ho uschovejte pro budoucí použití.



Yes, you can.®

© 2021 Invacare Corporation

Všechna práva vyhrazena. Přetisk, vytváření kopií nebo úpravy, ať celého dokumentu, nebo jen jeho částí, jsou bez předchozího písemného souhlasu společnosti Invacare zakázány. Ochranné známky jsou označeny symboly [™] a [®]. Není-li uvedeno jinak, všechny ochranné známky vlastní nebo používá na základě získané licence společnost Invacare či její přidružené společnosti.

Obsah

1 Všeobecně	5
1.1 Úvod	5
1.2 Symboly použité v tomto návodu	5
1.3 Soulad s předpisy	6
1.3.1 Příslušné produktové normy	6
1.4 Použitelnost	6
1.5 Informace o záruce	7
1.6 Životnost	7
1.7 Omezení ručení	7
2 Bezpečnost	8
2.1 Všeobecné poznámky týkající se bezpečnosti	8
2.2 Bezpečnostní informace o elektrickém systému	10
2.3 Bezpečnostní pokyny vzhledem k elektromagnetické snášenlivosti	12
2.4 Bezpečnostní informace o řízení a režimu volnoběhu	14
2.5 Bezpečnostní informace se zřetelem k péči a údržbě	16
2.6 Bezpečnostní informace o změnách a úpravách invalidního vozíku	17
3 Přehled produktu	19
3.1 Účel použití	19
3.1.1 Indikace	19
3.2 Klasifikace typů	19
3.3 Hlavní součásti skútru	19
3.4 Štítky na výrobku	20
3.5 Ovládací konzole (verze s LED displejem)	21
3.6 Ovládací konzole (verze s LCD displejem)	23
4 Příslušenství	25
4.1 Poziční pásy	25
4.1.1 Typy pozičních pásů	25
4.1.2 Správné nastavení pozičního pásu	25
4.1.3 Montáž pozičního pásu	25

4.2 Držák chodítka	26
4.2.1 Připevnění chodítka	27
4.2.2 Demontáž držáku chodítka	27
4.2.3 Umístění zadní odrazky	28
4.3 Výměna barevných pláštů	28
5 Nastavení	30
5.1 Všeobecné informace týkající se nastavení	30
5.2 Posun sedadla dopředu nebo dozadu	31
5.3 Nastavení šířky opěrky rukou	32
5.4 Nastavení výšky opěrek rukou	32
5.5 Nastavení úhlu opěrek rukou	32
5.6 Nastavení úhlu sklonu opěradla	33
5.7 Nastavení opěrky hlavy	34
5.8 Uvolnění sedadla, aby je bylo možné otočit nebo sejmut	34
5.9 Nastavení úhlu sloupku řízení	35
5.10 Nastavení displeje	35
6 Použití	39
6.1 Nasedání a vysedání	39
6.2 Před první jízdou	40
6.3 Překonávání překážek	40
6.3.1 Maximální výška překážky	40
6.3.2 Bezpečnostní pokyny k najíždění na překážky	40
6.3.3 Správné překonávání překážek	40
6.4 Jízda do svahu a ze svahu	40
6.5 Parkování a zastavení	41
6.6 Použití na veřejných komunikacích	41
6.7 Ruční tlačení skútru	41
6.7.1 Odpojení motorů	41
6.8 Jízda na skútru	42
6.9 Rozsvícení a zhasnutí světel	43
6.10 Zapnutí a vypnutí ukazatele směru	43
6.11 Rozsvícení a zhasnutí výstražných světel	43
6.12 Použití klaksonu	44
6.13 Zapnutí a vypnutí režimu nízké rychlosti	44

6.14	Aktivace a deaktivace regulace rychlosti při jízdě v zatáčkách	44	11	Odstraňování potíží	60
6.15	Volba režimu	44	11.1	Diagnostika a odstraňování poruch	60
7	Ovládací systém	46	11.1.1	Diagnostika poruch	60
7.1	Elektronický ochranný systém	46	11.1.2	Kódy závad a diagnostické kódy	61
7.1.1	Hlavní pojistka	46	12	Technické údaje	63
7.2	Baterie	46	12.1	Technické údaje	63
7.2.1	Všeobecné informace týkající se nabíjení	46	13	Servis	70
7.2.2	Všeobecné pokyny k nabíjení	46	13.1	Provedené kontroly	70
7.2.3	Nabíjení baterií	47			
7.2.4	Odpojení akumulátorů po nabití	48			
7.2.5	Skladování a údržba	48			
7.2.6	Pokyny k použití baterií	48			
7.2.7	Přeprava baterií	49			
7.2.8	Všeobecné pokyny k manipulaci s bateriemi	49			
7.2.9	Vyjmutí baterií	50			
7.2.10	Správné zacházení s poškozenými bateriemi	50			
8	Přesun	51			
8.1	Přeprava – Všeobecné informace	51			
8.2	Přemísťování invalidního vozíku do vozidla	51			
8.3	Přeprava invalidního vozíku bez osoby v sedadle	52			
9	Údržba	53			
9.1	Údržba – úvod	53			
9.2	Kontroly	53			
9.3	Kola a pneumatiky	54			
9.4	Krátkodobé uskladnění	55			
9.5	Dlouhodobé uskladnění	55			
9.6	Čištění a dezinfekce	56			
9.6.1	Obecné bezpečnostní informace	56			
9.6.2	Intervaly čištění	57			
9.6.3	Čištění	57			
9.6.4	Dezinfekce	58			
10	Po použití	59			
10.1	Repase	59			
10.2	Likvidace	59			

1 Všeobecně

1.1 Úvod

V této uživatelské příručce naleznete důležité informace o správném použití tohoto výrobku. Pečlivě si tuto uživatelskou příručku přečtěte a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, aby byla při používání tohoto výrobku zajištěna bezpečnost.

Pamatujte, že některé části tohoto dokumentu se nemusí na vztahovat na váš výrobek, neboť tato příručka platí pro všechny dostupné modely vyráběné v době jejího tisku. Není-li uvedeno jinak, jednotlivé části tohoto dokumentu se týkají všech modelů výrobku.

Modely a konfigurace dostupné ve vaší zemi najdete v lokální prodejní dokumentaci.

Společnost Invacare si vyhrazuje právo změnit specifikace produktu bez dalšího upozornění.

Než začnete tento dokument číst, zkontrolujte, že se jedná o její nejnovější verzi. Nejnovější verzi naleznete ve formátu PDF na webových stránkách společnosti Invacare.

Pokud je pro vás velikost písma v tištěné verzi dokumentu hůře čitelná, můžete si ji z webu stáhnout ve formátu PDF. Stažený soubor si můžete na obrazovce přiblížit tak, aby byl pro vás lépe čitelný.

Další informace o výrobku, např. bezpečnostní údaje o výrobku, informace o stažení výrobků apod., vám poskytne prodejce nebo zástupce společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

V případě vážného incidentu souvisejícího s produktem informujte výrobce a příslušný orgán ve vaší zemi.

1.2 Symboly použité v tomto návodu

V tomto návodu jsou použity symboly a signální slova k označení nebezpečných situací nebo postupů, které by mohly zapříčinit úraz osob nebo škodu na majetku. Definice těchto signálních slov jsou uvedeny níže.



VAROVÁNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo úmrtí.



VÝSTRAHA

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k drobnému či méně závažnému poranění.



DŮLEŽITÉ

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít ke škodám na majetku.



Tipy

Poskytuje užitečné rady a doporučení pro účelné a bezproblémové používání výrobku.



Nástroje

Označuje potřebné nástroje, součásti a položky, které jsou nutné k provedení určité pracovní činnosti.

1.3 Soulad s předpisy

Kvalita je nezbytným předpokladem správného fungování společnosti, která se řídí normou ISO 13485.

Tento výrobek nese označení CE v souladu s nařízením 2017/745 o zdravotnických prostředcích třídy 1. Datum uvedení tohoto výrobku na trh je uvedeno v prohlášení o shodě CE.

Neustále se snažíme snižovat svůj dopad na životní prostředí – lokálně i globálně.

Používáme pouze materiály a součásti, které odpovídají požadavkům směrnice REACH.

Dodržujeme požadavky platných předpisů OEEZ a RoHS o ochraně životního prostředí.

1.3.1 Příslušné produktové normy

Tento výrobek úspěšně prošel testováním podle normy ČSN EN 12184 (Elektricky poháněné vozíky pro osoby se zdravotním postižením, skútry a jejich nabíječe) a všech souvisejících předpisů.

Pokud je výrobek vybaven odpovídajícím systémem osvětlení, je vhodný k použití na veřejných komunikacích.

Další informace o aktuálně platných normách a předpisech vám poskytne příslušný zástupce společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

1.4 Použitelnost

Invalidní vozík používejte pouze tehdy, je-li v bezvadném provozním stavu. V opačném případě můžete ohrozit sebe nebo ostatní.

Následující seznam není úplný. Jeho účelem je poukázat na některé situace, které by mohly ovlivnit použitelnost invalidního vozíku.

V určitých situacích je nutné ihned přestat invalidní vozík používat. Jiné situace umožňují použít invalidní vozík pouze k přepravě k dodavateli.

Ihned přestaňte invalidní vozík používat, pokud dojde k omezení jeho použitelnosti v důsledku některé z následujících závad:

- neočekávané chování při jízdě;
- selhání brzd.

Pokud dojde k omezení použitelnosti invalidního vozíku v důsledku některé z následujících závad, je nutné ihned kontaktovat autorizovaného dodavatele výrobků Invacare:

- selhání nebo porucha osvětlovacího systému (je-li součástí vybavení);
- vypadávání reflektorů;
- opotřebení vzorku nebo nedostatečný tlak v pneumatikách;
- poškozené opěrky rukou (např. roztržené čalounění);
- poškozené držáky opěrek nohou (např. chybějící nebo roztržené pásy přes paty);
- poškozený poziční pás;
- poškozený joystick (nelze jej přemístit do neutrální polohy);
- kabely, které jsou poškozené, zalomené, přiskřípnuté nebo se uvolnily ze svého upevnění;
- prokluzování invalidního vozíku při brzdění;
- táhnutí invalidního vozíku při jízdě do strany;
- výskyt neobvyklých zvuků.

Prodejce rovněž kontaktujte vždy, když máte pocit, že invalidní vozík nefunguje správně.

1.5 Informace o záruce

Poskytujeme záruku výrobce na výrobek v souladu s našimi všeobecnými obchodními podmínkami platnými v jednotlivých zemích.

Záruční reklamacie lze uplatňovat pouze prostřednictvím poskytovatele, od něhož byl výrobek zakoupen.

1.6 Životnost

Je-li výrobek denně používán v souladu s bezpečnostními nařízeními a k zamýšlenému účelu, jenž je uveden v tomto návodu, a jsou-li dodržovány intervaly jeho údržby, je očekávaná životnost výrobku 5 let. Reálná životnost se však může lišit v závislosti na četnosti a intenzitě používání.

1.7 Omezení ručení

Společnost Invacare nenese žádnou zodpovědnost za poškození vzniklé v důsledku následujících situací:

- nedodržení pokynů v uživatelské příručce,
- nesprávné použití,
- přirozené opotřebení,
- nesprávná montáž nebo sestavení provedené kupujícím nebo třetí stranou,
- technické úpravy,
- neoprávněné úpravy nebo použití nevhodných náhradních dílů.

2 Bezpečnost

2.1 Všeobecné poznámky týkající se bezpečnosti



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Pokud na čalounění sedadla upadne zapálená cigareta, hrozí riziko požáru, který může vést k poškození, závažnému úrazu nebo úmrtí. Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí v důsledku takových požárů a vznikajících zplodin jsou vystaveni zejména uživatelé invalidního vozíku, protože nemusí být schopni invalidní vozík opustit.

- Při používání tohoto invalidního vozíku **NEKUŘTE.**



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu, poškození nebo úmrtí

Nesprávné provádění kontroly nebo údržby může vést k úrazu poškození nebo úmrtí způsobenému požitím nebo vdechnutím součástí či materiálů.

- V blízkosti dětí, domácích zvířat či osob s tělesným/mentálním postižením je vyžadován neustálý dohled.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí závažného úrazu nebo poškození

Nesprávné použití tohoto výrobku může vést k úrazu nebo poškození.

- Nejsou-li pro vás varování, upozornění nebo pokyny srozumitelné, obraťte se před použitím produktu na zdravotníka, dodavatele nebo odborného technika.
- Tento výrobek ani žádné dostupné volitelné vybavení používejte teprve tehdy, až se důkladně obeznámíte s tímto návodem a s veškerými dodatečnými instruktážními podklady, a to uživatelskou příručbou, servisní příručbou nebo pokyny dodávanými spolu s tímto výrobkem nebo s volitelným vybavením.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění v případě ovlivnění způsobilosti uživatele vozíku k jízdě léky nebo alkoholem

- Nikdy nejezděte na invalidním vozíku, jste-li pod vlivem léků nebo alkoholu.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí poškození nebo poranění v případě nechtěného uvedení invalidního vozíku do pohybu

- Před nasednutím, vysednutím nebo manipulací s objemnými předměty invalidní vozík vypněte.
- Nezapomeňte, že vypnete-li motory, automaticky dochází k deaktivaci motorových brzd. Z uvedeného důvodu se provoz na volnoběh doporučuje pouze na rovném povrchu, nikdy však na svahu. Nikdy nenechávejte invalidní vozík na svahu s odpojenými motory. Ihned poté, co invalidní vozík dotlačíte na určené místo, znovu zapněte motory.

**VAROVÁNÍ!**

Je-li invalidní vozík v pohybu a napájení se vypne, hrozí nebezpečí poranění, neboť se vozidlo náhle a prudce zastaví.

- Jste-li v nouzové situaci donuceni brzditi, postačí, když uvolníte jízdní páku a necháte invalidní vozík, aby se úplně zastavil.
- Je-li invalidní vozík vybaven ruční brzdou, táhněte za ni, dokud se vozík nezastaví.
- Vypnutí invalidního vozíku, který je v pohybu, je až tou poslední možností, jak vozidlo zastavit.

**VAROVÁNÍ!**

Je-li invalidní vozík přepravován na jiném vozidle a na invalidním vozíku sedí osoba, hrozí riziko poranění

- Nikdy nepřeppravujte invalidní vozík, jestliže na něm někdo sedí.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí pádu z invalidního vozíku

- Pokud je nainstalován pás pro zajištění polohy těla, je nutné jej správně nastavit a používat při každém použití invalidního vozíku.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí poškození nebo závažného úrazu

- Uskladnění nebo používání invalidního vozíku v blízkosti otevřeného ohně nebo hořlavých látek může vést k závažnému úrazu nebo poškození.
- Invalidní vozík neuskładňujte ani nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně či hořlavých látek.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nebezpečí poranění při překročení maximální přípustné nosnosti

- Nepřekračujte maximální přípustnou nosnost (viz část 12 *Technické Údaje, strana 63*).
- Vozík je určen pouze k použití jednou osobou, jejíž maximální hmotnost nepřekračuje maximální přípustnou nosnost zařízení. Vozík se nesmí používat k přepravě více než jedné osoby.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poranění v případě nesprávného zvedání nebo pokládání těžkých součástí

- Při údržbě, opravách nebo zvedání součástí vozíku zohledněte hmotnost jednotlivých součástí, především baterií. Při zvedání těžkých předmětů vždy zaujměte správný postoj a podle potřeby požádejte o pomoc.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poranění pohyblivými součástmi

- Dejte pozor, aby nedošlo k poranění pohyblivými součástmi invalidního vozíku, jako jsou kola nebo zvedák sedadla (je-li ve výbavě), obzvláště v případě, když se v okolí invalidního vozíku nacházejí děti.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poranění horkými povrchy

- Nenechávejte vozík dlouhodobě na přímém slunci. Kovové součásti a plochy, jako jsou sedadla a opěrky rukou, se mohou značně zahřát.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí požáru nebo poruchy při připojení elektrických zařízení

- Nepřipojujte k vozíku žádná elektrická zařízení, která společnost Invacare neschválila k použití pro tento účel. O provedení všech elektrických instalací požádejte autorizovaného dodavatele výrobků Invacare.

2.2 Bezpečnostní informace o elektrickém systému



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, či dokonce vážného nebo smrtelného zranění

- Při nesprávném použití invalidního vozíku může dojít ke vzniku kouře, jiskření nebo požáru. V důsledku požáru může dojít k poškození, či dokonce vážnému nebo smrtelnému zranění.
- NEPOUŽÍVEJTE invalidní vozík k jiným než stanoveným účelům.
 - Pokud dojde ke vzniku kouře, jiskření nebo požáru invalidního vozíku, OKAMŽITĚ vozík přestaňte používat a vyhledejte servis.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vzniku požáru

- Zapnutá světla se zahřívají. Pokud je přikryjete tkaninami, například oblečením, hrozí nebezpečí vzplanutí těchto tkanin.
- Systém osvětlení NIKDY nepřikrývejte tkaninami.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úmrtí, závažného poranění nebo poškození při převážení společně s kyslíkovými systémy**

Textilie a jiné materiály, které jinak nejsou hořlavé, se na kyslíkem obohaceném vzduchu snadno vznítí a hoří s vyšší intenzitou.

- Každý den kontrolujte těsnost kyslíkového potrubí od válce až po místo podání a chraňte je před elektrickými jiskrami a hořlavinami.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poranění nebo poškození v důsledku zkratu**

Kolíky konektorů kabelů připojených k napájecímu modulu mohou zůstat pod napětím i po vypnutí systému.

- Kabely, jejichž kolíky jsou pod napětím, by měly být připojeny, upoutány nebo zakryty (nevodivými materiály) tak, aby nemohlo dojít k jejich kontaktu s osobami nebo s materiály, které by mohly způsobit elektrický zkrat.
- Pokud je třeba odpojit kabely s kolíky pod proudem, například při odpojování sběrnicevého kabelu od dálkového ovladače, z bezpečnostních důvodů nezapomeňte příslušné kolíky zakrýt nevodivým materiálem.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí**

Koroze elektrických součástí způsobená vystavením vlivu vody nebo jiných kapalin může mít za následek poškození, závažný úraz nebo úmrtí.

- Maximálně omezte možnosti vystavení elektrických součástí vlivu vody a dalších kapalin.
- Elektrické součásti poškozené korozí je NUTNÉ okamžitě vyměnit.
- Invalidní vozíky, které jsou často vystavovány vlivu vody/kapalin, mohou vyžadovat častější výměnu elektrických součástí.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí

Pokud se těmito varováními nebudete řídit, hrozí riziko elektrického zkratu, který může vést k poškození elektrického systému, závažnému úrazu nebo úmrtí.

- Kladný (+) ČERVENÝ kabel baterie MUSÍ být připojen ke Kladné (+) svorce baterie (baterií). Záporný (-) ČERNÝ kabel baterie MUSÍ být připojen k Záporné (-) svorce baterie (baterií).
- Dávejte pozor, aby NIKDY nedošlo ke styku nářadí nebo kabelů baterie s OBĚMA svorkami najednou. Mohlo by dojít k elektrickému zkratu a poškození nebo závažnému úrazu.
- Na kladné a záporné svorky baterie nainstalujte krytky.
- Pokud dojde k poškození izolace kabelů, okamžitě kabely vyměňte.
- NEDEMONTUJTE pojistku nebo montážní prvky z upevňovacího šroubu Kladného (+) červeného kabelu baterie.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí

Úraz elektrickým proudem může způsobit závažný úraz nebo úmrtí

- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, ověřte, že zástrčka a kabel nejsou poškozené a vodiče nejsou roztřepené. Poškozené kabely a roztřepené vodiče okamžitě vyměňte.



Riziko poškození invalidního vozíku

Závada elektrického systému může vést k neočekávanému chování, jako je trvale rozsvícené osvětlení, nefunkční osvětlení nebo hluk vycházející z magnetických brzd.

- Dojde-li k závadě, vypněte a znovu zapněte dálkový ovladač.
- Pokud závada přetrvává, odpojte nebo odeberte zdroj napájení. V závislosti na modelu invalidního vozíku můžete baterie odebrat nebo odpojit od napájecího modulu. Pokud si nejste jisti, který kabel odpojit, obraťte se na dodavatele.
- Ve všech případech se obraťte na dodavatele.

2.3 Bezpečnostní pokyny vzhledem k elektromagnetické snášenlivosti

Toto výrobky bylo úspěšně testováno z hlediska elektromagnetické interference (EMI) podle mezinárodních norem. Elektromagnetická pole, vytvářená např. rozhlasovými a televizními vysílači a mobilními telefony, však mohou ovlivnit funkci elektrických vozidel. Elektronika použitá v našich elektrických vozidlech může být rovněž příčinou slabého elektromagnetického rušení, které je ale nižší než zákonem stanovené mezní hodnoty. Dodržujte proto prosím následující pokyny:

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí chybné funkce v důsledku elektromagnetického záření**

- Nepoužívejte žádné přenosné vysílače nebo komunikační přístroje (např. vysílačky nebo mobilní telefony), popř. tyto přístroje nezapínejte, když je vozidlo zapnuté.
- Vyhýbejte se přiblížení k silným rozhlasovým nebo televizním vysílačům.
- V případě nechtěného uvedení vozidla do pohybu, popř. při jeho odbrzdění, vozidlo vypněte.
- Připojování elektrického příslušenství a jiných komponentů nebo úpravy vozidla mohou způsobit jeho náchylnost k poruchám způsobeným elektromagnetickým zářením / rušením. Mějte na paměti, že neexistuje žádná skutečně bezpečná metoda, kterou by bylo možno zjistit účinek těchto úprav na poruchovost vozidla.
- Všechny případy nechtěného uvedení vozidla do pohybu, popř. uvolnění elektrických brzd, ohlaste výrobci vozidla.

2.4 Bezpečnostní informace o řízení a režimu volnoběhu



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění v případě převrácení invalidního vozíku

- Jezděte jen do svahu, jehož náklon nepřesahuje projektovaný sklon. Opěradlo přitom mějte vždy nastavené ve vzpřímené poloze a zvedací zařízení sedadla v nejnižší poloze (je-li namontováno).
- Ze svahu vždy jezděte maximálně 2/3 nejvyšší rychlosti. Vyhýbejte se prudkému brzdění nebo zrychlování.
- Je-li to možné, vyhýbejte se jízdě na vlhkém, kluzkém, zledovatělém a mastném povrchu (například na sněhu, štěrk, ledu apod.), kde hrozí ztráta kontroly nad invalidním vozíkem, především na svahu. Do této kategorie se mohou počítat také některé lakované nebo jinak ošetřené dřevěné povrchy. Nelze-li se jízdě po takovém povrchu vyhnout, jeďte pomalu a s nejvyšší opatrností.
- Nikdy se nesnažte překonat překážku, pokud vyjždíte do svahu nebo jej sjíždíte.
- Nikdy se nepokoušejte jezdit do schodů nebo ze schodů.
- Na překážky vždy najíždějte přímo. Dbejte na to, aby obě přední, případně obě zadní kola přejížděla překážku současně; nezastavujte v půli cesty. Nikdy nesmíte překročit maximální výšku překážky (viz 12 *Technické Údaje, strana 63*).



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění v případě převrácení invalidního vozíku (pokračování)

- Během pohybu invalidního vozíku nepřesouvejte těžiště ani náhle neměňte směr.
- Invalidní vozík se nesmí používat k přepravě více než jedné osoby.
- Nepřekračujte maximální přípustnou nosnost.
- Při nakládání invalidního vozíku zátěž rovnoměrně rozložte. Vždy se snažte udržovat těžiště invalidního vozíku uprostřed a co nejblíže u země.
- Upozorňujeme, že invalidní vozík začne brzdít nebo zrychlovat, když během jeho pohybu změníte jízdní rychlost.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění v případě srážky s překážkou při projíždění úzkými průchody, např. dveřmi či vchodem

- Úzkými průchody projíždějte nízkou rychlostí a s maximální opatrností.

**VAROVÁNÍ!**

Těžiště skútru leží výše než u elektrického invalidního vozíku.

Při zatáčení je riziko překlopení vyšší.

- Před zatáčením proto snižte rychlost. Opět zrychlit můžete až po projetí zatáčkou.
- Upozorňujeme, že výška sedadla výrazně ovlivňuje umístění těžiště. Čím je sedadlo nastaveno výše, tím větší hrozí nebezpečí převrácení.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Zařízení proti převrácení (stabilizátory) fungují pouze na pevném povrchu. Na měkkém povrchu, jako je trávník, sníh nebo bláto, se proboří do půdy, pokud se o ně invalidní vozík opírá. V takovém případě ztrácí na funkčnosti a invalidní vozík se může převrátit.

- Po měkkém podkladu se pohybujte jen s maximální opatrností, zejména při jízdě do svahu a ze svahu. Věnujte vyšší pozornost stabilitě invalidního vozíku, aby nedošlo k jeho převrácení.

**UPOZORNĚNÍ!**

Otáčení před vstupem do výtahu nebo budovy může být obtížné, protože průměr otáčení skútru nemusí nutně odpovídat stavebním normám.

- Při vjíždění do budovy nebo výtahu vždy berte v úvahu omezení svého skútru, zejména průměr otáčení. Vyhněte se jízdním situacím, ve kterých byste nebyli schopni vyjet zpět z důvodu nemožnosti otočení skútru.

2.5 Bezpečnostní informace se zřetelem k péči a údržbě



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Nesprávné opravy nebo servisní úkony provedené na tomto vozíku uživateli, pečovateli nebo nekvalifikovanými techniky mohou mít za následek poškození, či dokonce vážný nebo smrtelný úraz.

- NEPROVÁDĚJTE postupy údržby, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití. Takové opravy a servisní úkony smí provádět POUZE kvalifikovaný technik. Obraťte se na dodavatele nebo technika společnosti Invacare.



UPOZORNĚNÍ!

V případě nedostatečné údržby hrozí nebezpečí nehody a zneplatnění záruky.

- Z důvodu bezpečnosti a předcházení nehodám, které mohou vzniknout v důsledku zanedbané kontroly opotřebení, je důležité při běžných provozních podmínkách provádět roční kontroly (viz rozvrh kontrol uvedený v servisních pokynech).
- V případě ztížených provozních podmínek, jako je každodenní jízda na strmých svazích, a při použití ve zdravotnictví s častým střídáním uživatelů vozíku je vhodné provádět průběžné kontroly brzd, příslušenství a podvozku.
- Pokud má být vozík používán na veřejných komunikacích, je řidič zodpovědný za to, že je invalidní vozík v dobrém provozním stavu. Nedostatečné zajištění nebo zanedbání péče a údržby vozíku bude mít za následek omezení odpovědnosti výrobce.

2.6 Bezpečnostní informace o změnách a úpravách invalidního vozíku



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození nebo závažného úrazu

Použití nesprávných nebo nevhodných náhradních (servisních) dílů může vést k úrazu nebo poškození.

- Náhradní díly MUSÍ odpovídat originálním dílům společnosti Invacare.
- Při objednání náhradních dílů vždy uvádějte sériové číslo invalidního vozíku.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu a poškození invalidního vozíku v důsledku použití neschválených součástí a příslušenství

Sedací systémy, doplňky a příslušenství, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem, mohou ovlivnit stabilitu a zvýšit riziko převrácení.

- Používejte pouze sedací systémy, doplňky a příslušenství, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem.

Sedací systémy, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem, za určitých okolností nesplňují platné normy, mohou mít vyšší hořlavost a mohou zvyšovat riziko podráždění pokožky.

- Používejte pouze sedací systémy, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu a poškození invalidního vozíku v důsledku použití neschválených součástí a příslušenství

Elektrické a elektronické součástky, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem, mohou zvýšit nebezpečí požáru a elektromagnetického rušení.

- Používejte pouze elektrické a elektronické součástky, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem.

Baterie, které neprošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem, mohou způsobit poleptání.

- Používejte pouze baterie, které prošly schvalovacím procesem společnosti Invacare pro použití s tímto invalidním vozíkem.



Označení CE invalidního vozíku

- Posouzení shody a udělení označení CE bylo provedeno v souladu s příslušnými platnými směrnici a platí pouze pro kompletní výrobek.
- Označení CE je neplatné, jestliže dojde k výměně nebo přidání součástí či příslušenství, které nebylo schváleno společností Invacare pro tento produkt.
- V takovém případě je společnost, která přidá nebo nahradí součásti či příslušenství, odpovědná za posouzení shody / udělení označení CE nebo za registraci invalidního vozíku jako speciálního návrhu a dodání související dokumentace.



Důležité informace o pracovních nástrojích pro údržbu

- Některé postupy údržby popisované v tomto návodu, které může provádět uživatel, vyžadují použití vhodných nástrojů. Pokud nemáte k dispozici vhodné nástroje, nedoporučujeme dané postupy provádět. V takovém případě důrazně doporučujeme obrátit se na autorizovaný odborný servis.

3 Přehled produktu

3.1 Účel použití

Tento invalidní vozík je určen pro osoby s omezenou schopností chůze, které dostatečně vidí a jsou tělesně i duševně schopné řídit elektrický invalidní vozík.

3.1.1 Indikace

Používání vozíku je výhodné pro osoby:

- jejichž schopnost chodit je narušena, nebo
- jejichž rovnováha je narušena, nebo
- které nemohou ujít delší vzdálenost, nebo
- které nemohou řídit vozidla, jako jsou automobily, motocykly nebo mopedy.

Uživatel musí mít dostatečnou sílu v horní části těla, aby mohl na vozíku sedět. Uživatel musí být schopen správně ovládat elektromotorickou pohonnou jednotku.

Kontraindikace

Nejsou známy žádné kontraindikace.

3.2 Klasifikace typů

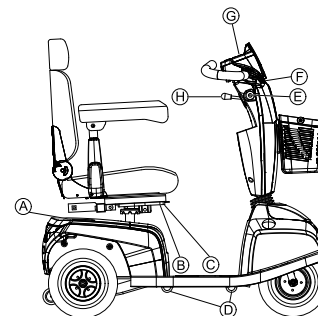
Invalidní vozík Orion^{METRO} byl klasifikován podle normy EN 12184 jako **mobilní výrobek třídy B** (pro vnitřní i venkovní použití). Je tedy dostatečně kompaktní a pohyblivý pro vnitřní prostory, rovněž ale dokáže překonávat řadu překážek ve venkovním prostředí.

Invalidní vozík Orion^{PRO} byl klasifikován podle normy EN 12184 jako **mobilní výrobek třídy C** (pro venkovní použití). Díky své velikosti je méně vhodný pro použití ve

1638556-G

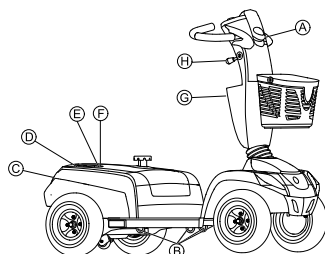
vnitřním prostředí, ale má delší dojezdovou vzdálenost a schopnost překonávat větší a obtížnější překážky ve venkovním prostředí.

3.3 Hlavní součásti skútru



Ⓐ	Odpojovací páčka
Ⓑ	Uvolňovací páčka pro drážky posuvného sedadla (vpředu vpravo pod sedadlem)
Ⓒ	Uvolňovací páčka pro otáčení a demontáž sedadla (vlevo pod sedadlem, na obrázku není vidět)
Ⓓ	Převážní připevňovací háky
Ⓔ	Vypínač (ON/OFF)
Ⓕ	Páka brzdy (pravá páka)
Ⓖ	Ovládací konzole (LED nebo LCD)
Ⓗ	Páčka pro nastavení úhlu sloupku řízení

3.4 Štítky na výrobku



A		Označení zásuvky nabíječky (na levé straně sloupku řízení, na obrázku není vidět).
B		Identifikace přepravních přípevňovacích háků.
C		Štítek baterie pod krytem vzadu.

D		Identifikace polohy páčky spojky pro jízdu a tlačení
E		Štítek evropského zástupce na podvozku vzadu nebo přímo na identifikačním štítku.
F		Identifikační štítek na šasi vzadu. Podrobnosti naleznete níže.
G		Varování, že invalidní vozík nelze používat jako sedadlo ve vozidle. Tento invalidní vozík nespĺňuje požadavky normy ISO 7176-19.
G		Skútr je kompatibilní s přípořovací sadou Zeta™ společnosti Invacare.
H		Varování, že páčka pro nastavení sloupku řízení nemůže být používána k připevnění vozíku.

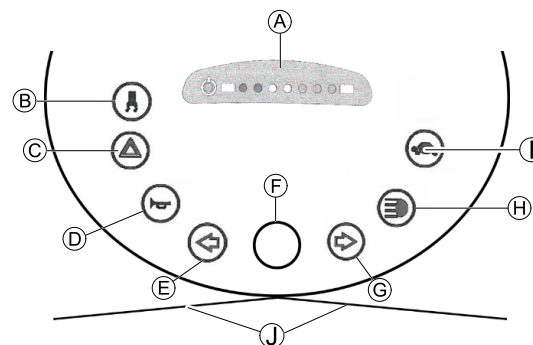
Vysvětlení symbolů na štítcích

	Výrobce
	Datum výroby
	Shoda s evropskými normami
	Zdravotnický prostředek
	Tento výrobek musí být během přepravy upevněný na označených místech pomocí upevňovacího systému.
	Shody s požadavky normy OEEZ
	Upozornění

	Tento symbol označuje páčku spojky v režimu jízdy. V této poloze je motor zapojený a jeho brzdy jsou v provozu. Vozík lze používat k jízdě.
	Tento symbol označuje páčku spojky v režimu tlačení. V této poloze je motor odpojený a jeho brzdy jsou mimo provoz. Kola invalidního vozíku se volně otáčejí a vozík může tlačít asistent.

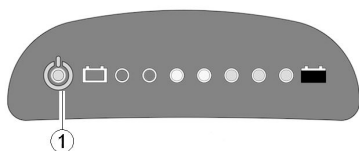
3.5 Ovládací konzole (verze s LED displejem)

Uspořádání



Ⓐ	Stavový displej
Ⓑ	Zapnutí/vypnutí regulace rychlosti při jízdě v zatáčkách (omezení rychlosti při projíždění zatáčkami)
Ⓒ	Výstražná světla
Ⓓ	Klakson
Ⓔ	Ukazatel směru doleva (po 30 sekundách se automaticky vypne)
Ⓕ	Volič regulace rychlosti
Ⓖ	Ukazatel směru doprava (po 30 sekundách se automaticky vypne)
Ⓗ	Osvětlení
Ⓘ	Režim nízké rychlosti
⓫	Jízdní páka

Stavový displej



Pro zobrazení poruchy (stavový displej) je použita dioda ZAP./VYP. (1). Objeví-li se problém se skútr, dioda začne blikat. Počet bliknutí oznamuje druh poruchy. Přečtěte si informace v části 11.1.2 *Kódy závad a diagnostické kódy*, strana 61.

Indikátor stavu nabití baterie

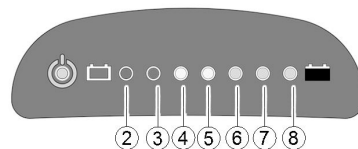


Indikátor nízké kapacity baterie: Pokud při zapnutí skútru nebo během jeho provozu poklesne kapacita baterie pod 25 %, elektronický systém třikrát pípne.



Ochrana proti přílišnému vybití: po určité době jízdy na rezervu baterie elektronický systém automaticky vypne pohon a skútr se zastaví. Pokud necháte skútr chvíli stát, baterie se „zotaví“ a umožní ještě krátkou jízdu. Po ujetí krátké vzdálenosti se symbol rezervy baterie rozsvítí znovu a elektronický systém třikrát pípne. Tento postup poškozuje baterii a je třeba se mu vyhnout, kdykoli je to možné!

Kapacita baterie: < 25 %	Omezená dojezdová vzdálenost. Na konci cesty dobijte baterie.
Kapacita baterie: < 20 %	Rezerva baterie = výrazně omezená dojezdová vzdálenost. Baterie bezodkladně nabijte!



(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	Kapacita baterie
☀	☀	☀	☀	☀	☀	☀	> 80 %
☀	☀	☀	☀	☀	☀		< 80 %

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	Kapacita baterie
							< 65 %
							< 50 %
							< 35 %
							< 25 %
							< 20 %

3.6 Ovládací konzole (verze s LCD displejem)

Uspořádání

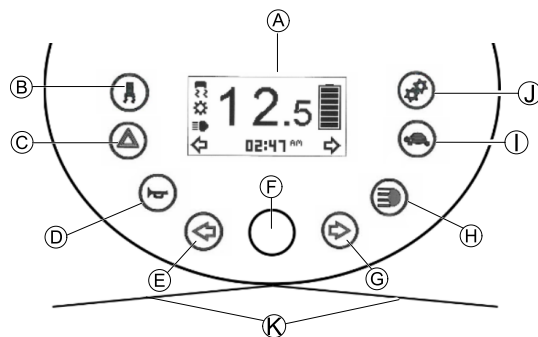


Fig. 3-1

(A)	Stavový displej
(B)	Zapnutí/vypnutí regulace rychlosti při jízdě v zatáčkách (omezení rychlosti při projíždění zatáčkami)

(C)	Výstražná světla
(D)	Klakson
(E)	Ukazatel směru doleva (po 30 sekundách se automaticky vypne)
(F)	Volič regulace rychlosti
(G)	Ukazatel směru doprava (po 30 sekundách se automaticky vypne)
(H)	Osvětlení
(I)	Režim nízké rychlosti
(J)	Nastavení
(K)	Jízdni páka

Stavový displej



Fig. 3-2

(A)	Indikace rychlosti
(B)	Indikace poruch
(C)	Indikace regulace rychlosti při jízdě v zatáčkách

ⓓ	Indikace údržby ¹
ⓔ	Indikace světlometu
ⓕ	Indikace ukazatele směru doleva
ⓖ	Zobrazení nastavení: ODO, TRIP, TEMP, TIME
ⓗ	Indikace ukazatele směru doprava
Ⓢ	Stav baterie
Ⓣ	Indikace volby nízké rychlosti

- 1 Pokud tento symbol po zapnutí skútru začne blikat po dobu jedné minuty, kontaktujte svého dodavatele.

Indikátor stavu nabití baterie

-  Indikátor nízké kapacity baterie: Pokud při zapnutí skútru nebo během jeho provozu poklesne kapacita baterie pod 25 %, elektronický systém třikrát pípne.
-  Ochrana proti přílišnému vybití: po určité době jízdy na rezervu baterie elektronický systém automaticky vypne pohon a skútr se zastaví. Pokud necháte skútr chvíli stát, baterie se „zotaví“ a umožní ještě krátkou jízdu. Po ujetí krátké vzdálenosti se symbol rezervy baterie rozsvítí znovu a elektronický systém třikrát pípne. Tento postup poškozuje baterii a je třeba se mu vyhnout, kdykoli je to možné!

Kapacita baterie: < 25 %	Omezená dojezdová vzdálenost. Na konci cesty dobijte baterie. Při vypínání skútru se zobrazí připomenutí, že je třeba dobít baterie.
Kapacita baterie: < 20 %	Rezerva baterie = výrazně omezená dojezdová vzdálenost. Baterie bezodkladně nabijte!

						
> 80 %	< 80 %	< 65 %	< 50 %	< 35 %	< 25 %	< 20 %

Připomenutí nabíjení

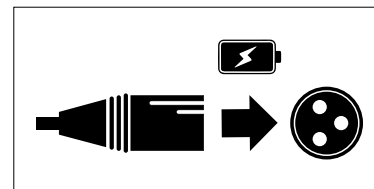


Fig. 3-3

Když je kapacita baterie nižší než 25 %, po vypnutí skútru se na stavovém displeji na několik sekund zobrazí připomenutí, že je nutné skútr dobít.

4 Příslušenství

4.1 Poziční pásy

Poziční pás je volitelný doplněk, který může být k invalidnímu vozíku upevněn ve výrobním závodě nebo následně odborným dodavatelem. Pokud je invalidní vozík vybaven pozičním pásem, informace o jeho nasazení a použití získáte od odborného dodavatele.

Poziční pás pomáhá uživateli invalidního vozíku udržovat optimální sedací polohu. Správné použití pásu pomáhá uživateli dosáhnout bezpečného, pohodlného a správného usazení v invalidním vozíku. Týká se to zejména uživatelů, kteří při sezení nedokážou udržet dostatečnou rovnováhu.

 Poziční pás doporučujeme používat při každém použití invalidního vozíku.

4.1.1 Typy pozičních pásů

Invalidní vozík je možné ve výrobním závodě vybavit následujícími typy pozičních pásů. Pokud je váš invalidní vozík vybaven jiným typem pásu než těmi, které jsou uvedeny níže, ujistěte se, že jste od výrobce obdrželi dokumentaci ohledně jeho správné montáže a použití.

Pás s kovovou přezkou, nastavitelný na jedné straně



Pás lze nastavit jen na jedné straně, takže po nastavení nemusí být přezka pásu umístěna ve středu pasu (přes pánevní oblast).

4.1.2 Správné nastavení pozičního pásu

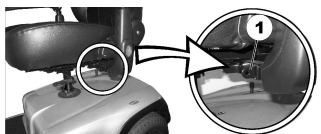
 Pás musí být dostatečně utažen, aby zajišťoval pohodlné sezení a správnou polohu těla.

1. Ujistěte se, že sedíte správně. To znamená, že sedíte zcela vzadu na sedadle, pánev je vzpřímená a co nejvíce symetrická, tj. nikoli vpředu, stranou ani u okraje sedadla.
2. Umístěte poziční pás tak, abyste nad pásem snadno nahmatali kyčelní kosti.
3. Upravte délku pásu pomocí některé z výše popsanych pomůcek pro nastavení. Pás musí být nastaven tak, abyste mezi pás a tělo mohli vsunout rovnou dlaň.
4. Přezka musí být umístěna co nejvíce uprostřed. Nastavení proto provádějte, pokud je to možné, na obou stranách.
5. Jednou týdně pás kontrolujte a přesvědčte se, zda je v dobrém stavu, bez poškození či opotřebení a zda je bezpečně připevněn k invalidnímu vozíku. Pokud je pás připevněn pouze šroubovým spojením, zkontrolujte, zda se spojení nepovolilo nebo zcela neuvolnilo. Další informace o údržbě pásů najdete v servisní příručce, kterou získáte od společnosti Invacare.

4.1.3 Montáž pozičního pásu

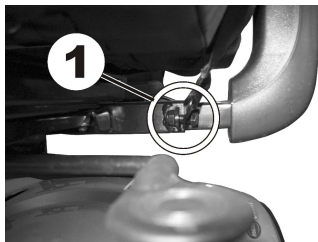


- 12 mm montážní klíč
- 13 mm montážní klíč



Montážní držáky (1) pro připojení pásu jsou umístěny pod sedadlem (na obrázku je zobrazena pouze levá strana).

1. Uchopte montážní prvek pásu a přidržte jej před otvorem v montážním držáku.
- 2.



Umístěte šroub (1), z druhé strany našroubujte matici a utáhněte ji montážním klíčem.

- 3.



Zopakujte kroky 1–2 na opačné straně sedadla s druhým koncem pozičního pásu. Zkontrolujte, zda je matice na šroubu dostatečně utažená.

4.2 Držák chodítka

Váš vozík může být na přání vybaven držákem chodítka. Nejvyšší povolená hmotnost chodítka činí 9 kg.



Nebezpečí poškození držáku chodítka

Přeprava jiných předmětů než chodítka může vést k poškození držáku chodítka.

– Přepravujte na něm pouze chodítko.

Společnost Invacare schválila tento držák pouze pro přepravu následujících chodítek:

- Dolomite Jazz 600
- Dolomite Legacy 600
- Invacare Banjo P452E/3



UPOZORNĚNÍ!

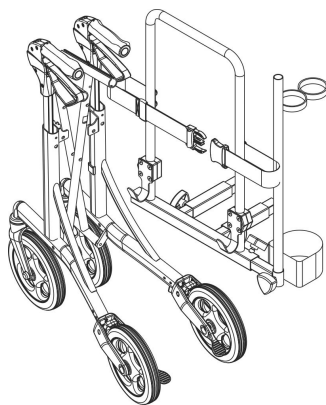
Nebezpečí převrácení v důsledku změny těžiště

Těžiště vozíku se po upevnění chodítka posune směrem dozadu. Maximální bezpečný náklon se proto sníží až o 2°.

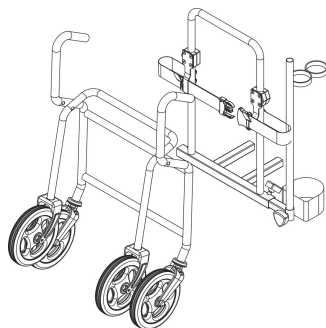
– Pamatujte, že svahy, které byste za normálních okolností mohli překonávat, mohou být nyní příliš strmé a vozík by se mohl převrátit. Nepokoušejte se takové svahy vyjíždět nebo sjíždět.

4.2.1 Připevnění chodítka

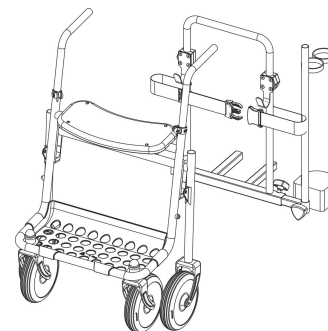
Dolomite Jazz 600



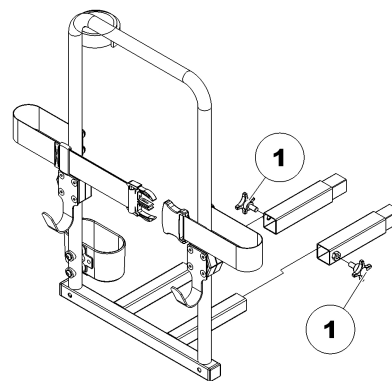
Dolomite Legacy 600



**Invacare Banjo
P452E/3**



4.2.2 Demontáž držáku chodítka



1. Povolte šrouby (1).
2. Vytáhněte držák chodítka z upínačů.

4.2.3 Umístění zadní odrazky

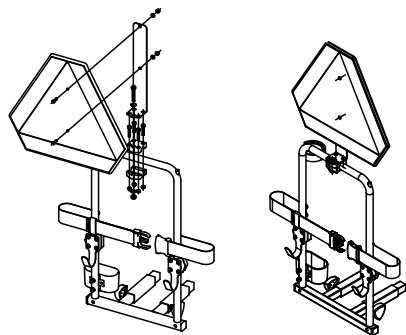


UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí nehody v důsledku horší viditelnosti

Pokud hodláte invalidní vozík používat na veřejných komunikacích a vnitrostátní předpisy nařizují použití zadní odrazky, držák chodítka nesmí zadní odrazku zakrývat.

– Ujistěte se, že je zadní odrazka umístěna tak, aby byla její odrazová plocha dostatečně vidět.



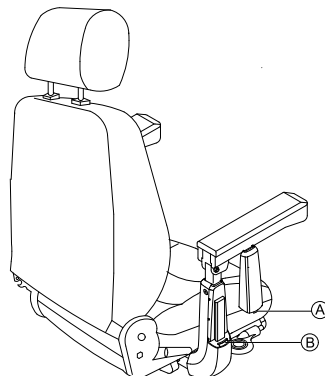
1. Umístěte zadní odrazku podle návodu na obrázku.

4.3 Výměna barevných pláštíů

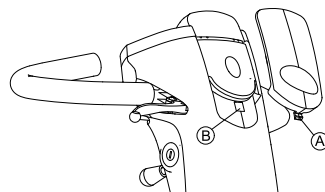
Barvu skútru lze změnit pomocí barevných pláštíů.

1. Opatrně demontujte stávající plášť.
2. Umístěte plastové jazýčky **A** do odpovídajících otvorů **B** a nacvakněte nové plášť.

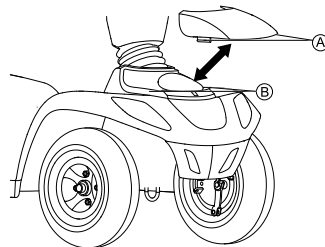
Změna pláště opěrky rukou



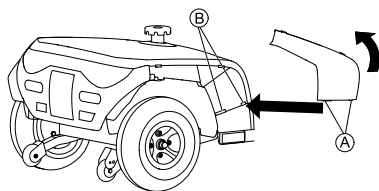
Změna hlavového pláště



Změna pláště na přední straně



Změna pláště na zadní straně



5 Nastavení

5.1 Všeobecné informace týkající se nastavení



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Používání invalidního vozíku s nesprávně nastavenými parametry může vést k nestabilnímu chování invalidního vozíku, které může mít za následek poškození, závažný úraz nebo úmrtí.

- Nastavení výkonu smí provádět pouze kvalifikovaní zdravotníci nebo osoby, které jsou plně obeznámeny s tímto postupem a schopnostmi pacienta.
- Po nastavení nebo úpravě invalidního vozíku ověřte, že se invalidní vozík chová podle parametrů zadaných během postupu nastavení. Pokud chování invalidního vozíku neodpovídá parametrům, invalidní vozík OKAMŽITĚ vypněte a zadejte parametry znovu. Pokud chování invalidního vozíku nadále neodpovídá správně zadaným parametrům, obraťte se na společnost Invacare.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození, závažného úrazu nebo úmrtí

Chybějící nebo nedostatečně zajištěné montážní příslušenství může způsobit nestabilitu, která může mít za následek škody na majetku nebo vážné či smrtelné poranění osob.

- Po provedení JAKÝCHKOLI seřízení, oprav nebo servisních úkonů a rovněž před každým použitím se ujistěte, že je veškeré montážní příslušenství na svém místě a je dostatečně zajištěné.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu nebo poškození

Nesprávné nastavení tohoto invalidního vozíku provedené uživateli, pečovateli nebo nekvalifikovanými techniky může mít za následek zranění nebo poškození.

- NEPOKOUŠEJTE SE provádět nastavení tohoto invalidního vozíku sami. Počáteční nastavení tohoto invalidního vozíku MUSÍ provádět kvalifikovaný technik.
- Doporučujeme, aby uživatel prováděl nastavení až poté, co obdrží odpovídající pokyny od kvalifikovaného zdravotníka.
- NEPROVÁDĚJTE pracovní činnosti, nemáte-li k dispozici nástroje uvedené v seznamu.



UPOZORNĚNÍ!

Poškození invalidního vozíku a riziko nehody

Mezi jednotlivými součástmi invalidního vozíku může docházet ke kolizím v důsledku různých kombinací doplňků a jejich příslušných nastavení.

– Invalidní vozík je vybaven individuálním sedacím systémem s několika přizpůsobitelnými doplňky (nastavitelné opěrky nohou, opěrky rukou, opěrka hlavy a jiné doplňky). Popis těchto doplňků naleznete v následujících kapitolách. Tyto doplňky slouží k přizpůsobení sedadla tělesným proporcím a stavu uživatele. Při přizpůsobování sedacího systému a funkcí sedadla uživateli zajistěte, aby mezi jednotlivými součástmi invalidního vozíku nedocházelo ke kolizím.



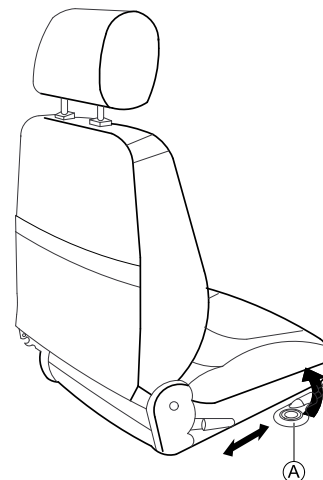
Prvotní nastavení by měl vždy provádět kvalifikovaný zdravotník. Doporučujeme, aby uživatel prováděl nastavení až poté, co obdrží odpovídající pokyny od kvalifikovaného zdravotníka.



Berte na vědomí, že některé části této příručky se nemusí k vašemu výrobku vztahovat, neboť tato příručka platí pro všechny existující moduly vyráběné v době jejího tisku.

5.2 Posun sedadla dopředu nebo dozadu

Odpojovací páčka pro nastavení sedadla se nachází pod sedadlem na pravé přední straně.



1. Zatažením páky Ⓐ sedadlo odblokujete.
2. Posuňte sedadlo dopředu nebo dozadu do požadované polohy.
3. Uvolněte páčku a zajistěte tak sedadlo v požadované poloze.

5.3 Nastavení šířky opěrky rukou



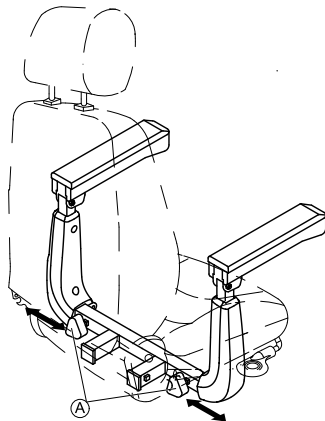
VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vážného úrazu

Jestliže je některá z opěrek rukou nastavena na šířku, která přesahuje přípustnou hodnotu, vypadne z držáku a hrozí nebezpečí vážného úrazu.

- Nastavení šířky je opatřeno malými nálepkami se značkami a nápisem „STOP“. Opěrku rukou lze vytáhnout maximálně do polohy, kdy je nápis „STOP“ zcela čitelný.
- Po dokončení nastavení vždy důkladně utáhněte upevňovací šrouby.

Knoflíky pro uvolnění opěrek rukou se nachází pod sedadlem.

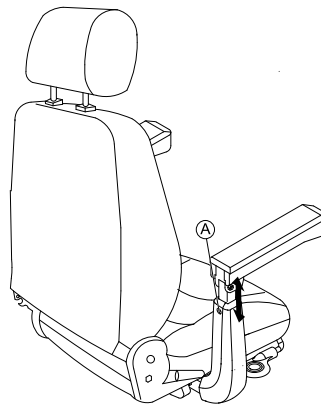


1. Otočením knoflíků Ⓐ se uvolní upevnění opěrky rukou.
2. Nastavte opěrku rukou na požadovanou šířku.
3. Knoflíky opět utáhněte.

5.4 Nastavení výšky opěrek rukou



- Křížový šroubovák

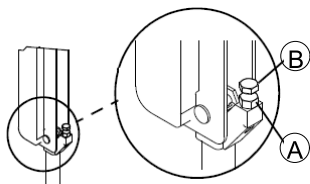


1. Povolte upevňovací šroub Ⓐ opěrky rukou a vyjměte jej.
2. Nastavte opěrku rukou na požadovanou výšku.
3. Vložte šroub zpět a utáhněte jej.

5.5 Nastavení úhlu opěrek rukou



- 6mm imbusový klíč
- 13mm montážní klíč



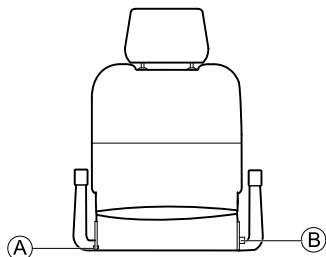
1. Otočte opěrku rukou nahoru.
2. Nástrčným klíčem uvolněte pojistnou matici (A).
3. Otáčejte šroubem (B), dokud nedosáhnete požadovaného úhlu nastavení opěrky rukou.
4. Pojistnou matici opět utáhněte.

5.6 Nastavení úhlu sklonu opěradla

Sedadlo Standard



- Imbusový klíč 5 mm
- Montážní klíč 10 mm

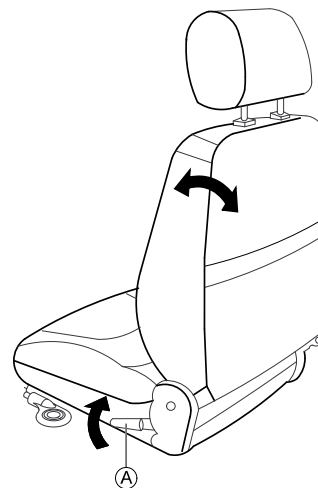


1. Vyšroubujte šroub (A) na boku sedadla.
2. Vyberte jeden ze dvou otvorů v kovové desce pro upevnění a nastavte opěradlo do požadovaného úhlu.

3. Namontujte šroub a utáhněte jej.
4. Vytáhněte čep (B) a posuňte opěradlo do požadovaného úhlu.
Čep se zajistí automaticky.

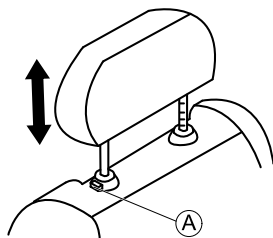
Sedadlo Comfort a Premium

Páčka (A) pro nastavení úhlu opěradla se nachází na levé straně sedadla.



1. Zatáhněte za páčku a nastavte opěradlo do požadovaného úhlu nakláněním dopředu nebo dozadu.

5.7 Nastavení opěrky hlavy

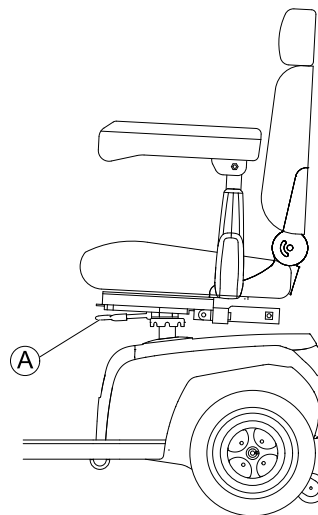


1. Chcete-li zvednout opěrku hlavy, zatlačte na uvolňovací tlačítko ① a zvedněte opěrku hlavy do požadované polohy.
2. Chcete-li opěrku hlavy snížit, zatlačte na uvolňovací tlačítko a snižte opěrku hlavy do požadované polohy.

5.8 Uvolnění sedadla, aby je bylo možné otočit nebo sejmout

Sedadlo můžete otočit na stranu, čímž usnadníte nasedání a vysedání ze skútru. V této poloze je také snazší sedadlo sejmout.

Páčka sedadla se nachází pod sedadlem na levé straně.



Otočení sedadla

1. Zatažením páky ① sedadlo odblokujete.
2. Otočte sedadlo na stranu.

Demontáž sedadla

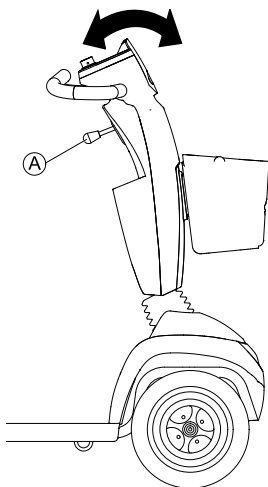
1. Zatažením páky ① sedadlo odblokujete.
2. Podržte sedadlo pevně za opěradlo a přední okraj a vytáhněte ho nahoru.

Montáž sedadla

1. Nasadíte sedadlo na sloupek.
2. Nechte sedadlo zapadnout do zajištěné polohy.
3. Zatáhněte za sedadlo a ověřte, že pevně drží na místě.

5.9 Nastavení úhlu sloupku řízení

Úhel sloupku řízení lze nastavit podle osobních preferencí tak, aby byla zajištěna pohodlná poloha pro sezení při jízdě na skútru.



1. Zatlačte páčku ① směrem dolů a přizpůsobte polohu sloupku řízení.
2. Podržte páčku a posuňte sloupek řízení směrem dopředu nebo dozadu do požadované polohy.
3. Poté páčku uvolněte.



Páčka se automaticky vrátí zpět do původní polohy. Po uvolnění páčky se poloha sloupku řízení zajistí.

5.10 Nastavení displeje

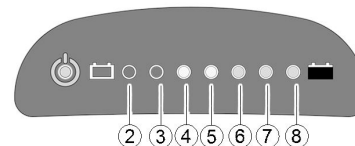
Aktivace a deaktivace akustických signálů

Ovládací systém skútru lze naprogramovat tak, aby vydával akustický signál v následujících situacích:

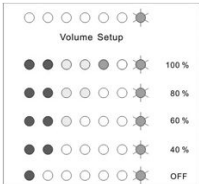
- použití klaksonu,
- nízká kapacita baterie (aktivní při dodání),
- aktivní ukazatel směru (aktivní při dodání),
- aktivní výstražná světla (aktivní při dodání),
- aktivní zpětný chod (zpětný chod i akustický signál aktivní při dodání).

Displej LED

Hlasitost akustických signálů při zatáčení, slabé baterii, couvání a zapnutí výstražných světel lze upravit.



Pro různé volby jsou k dispozici následující klávesy pro nastavení hlasitosti a indikace hlasitosti:

Funkce	Klávesa pro nastavení hlasitosti	Indikace hlasitosti
Couvání		
Slabá baterie		
Indikátor zatáčení	 	
Indikátor výstražných světel		
Signál klaksonu		

Při úpravě akustického signálu konkrétní funkce postupujte následujícím způsobem:

1. Vypněte ovládací prvky.
- 2.



Stiskněte a podržte obě klávesy ukazatele směru.

3. Zapněte ovládací prvky.
4. Po dvou sekundách se rozsvítí kontrolka LED 8. Pokud uvolníte obě klávesy do deseti sekund, otevře se režim nastavení.
5. Stiskněte klávesu pro nastavení hlasitosti. Akustický signál je zapnutý a zobrazení aktuálního nastavení odpovídá tabulce níže.
6. Po stisknutí klávesy pro nastavení hlasitosti můžete upravit hlasitost.
- 7.



Po stisknutí a podržení obou kláves ukazatele směru po dobu dvou sekund se nastavení uloží.



Alternativa: Pokud po dobu deseti sekund nestisknete žádnou klávesu, nastavení se uloží.

Displej LCD

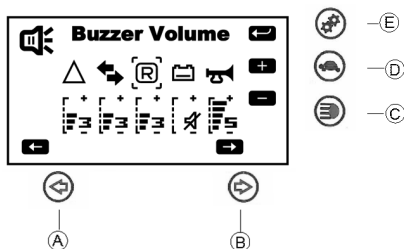
Pokud je na skútru namontován LCD displej, máte možnost aktivovat, deaktivovat a změnit hlasitost akustických signálů.

1. Vypněte ovládací prvky.
- 2.



Stiskněte a podržte obě klávesy ukazatele směru (A) a (B).

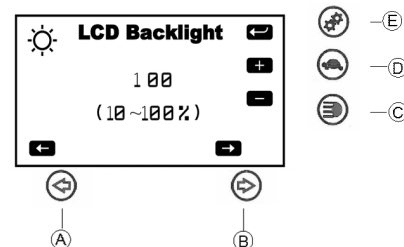
3. Zapněte ovládací prvky.
4. Po dobu dvou sekund se rozsvítí stránka nastavení hlasitosti bzučáku.



- a. Pomocí kláves ukazatele směru (A) nebo (B) se provádí výběr bzučáku.
- b. Pomocí klávesy Osvětlení (C) se snižuje hlasitost.
- c. Pomocí klávesy Nízká rychlost (D) se zvyšuje hlasitost.
- d. Klávesou Režim nastavení (E) se změny uloží a zobrazí se další stránka nastavení.

Nastavení podsvícení (pouze LCD displej)

- 1.

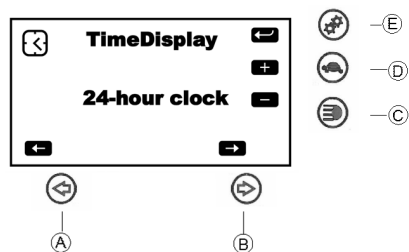


Pomocí kláves ukazatele směru (A) nebo (B) se nastavuje intenzita podsvícení.

2. Klávesou Režim nastavení (E) se změny uloží a zobrazí se další stránka nastavení.

Nastavení času (pouze LCD displej)

1.

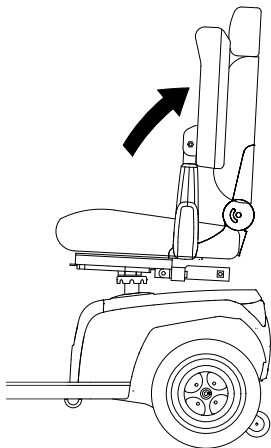


Pomocí kláves ukazatele směru (A) nebo (B) se provádí nastavení času.

2. Klávesou Režim nastavení (E) se změny uloží.

6 Použití

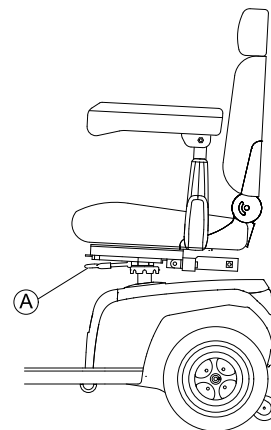
6.1 Nasedání a vysedání



Opěrku rukou lze otočit směrem nahoru, čímž nasedání a vysedání usnadníte.

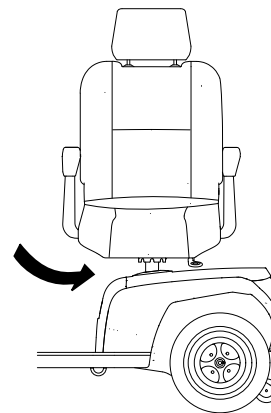
Nasedání a vysedání usnadníte rovněž otočením sedadla.

1.



Zatáhněte za aretační páčku A.

2.



Otočte sedadlo na stranu.



Informace o otočení sedadla

Aretace se opět automaticky zapojí během osmi otáček.

6.2 Před první jízdou

Před první jízdou je třeba se seznámit s používáním invalidního vozíku a se všemi ovládacími součástmi. Věnujte dostatek času seznámení se všemi funkcemi a jízdními režimy.



Pokud je nainstalován poziční pás, je nutné jej správně nastavit. Používejte jej při každém použití invalidního vozíku.

Pohodlné usazení = bezpečná jízda

Před každou jízdou ověřte následující:

- Můžete snadno dosáhnout na všechny ovládací prvky.
- Baterie je dostatečně nabitá, abyste mohli ujet požadovanou vzdálenost.
- Poziční pás (je-li nainstalován) je zcela v pořádku.
- Zpětné zrcátko (je-li nainstalováno) je nastaveno tak, abyste se mohli kdykoli podívat za sebe bez nutnosti se naklánět dopředu nebo posouvat po sedadle.

6.3 Překonávání překážek

6.3.1 Maximální výška překážky

Informace o maximálních výškách překážek jsou uvedeny v kapitole s názvem *12 Technické Údaje, strana 63*.

6.3.2 Bezpečnostní pokyny k najíždění na překážky



VAROVÁNÍ!

Riziko převrnutí

- Nikdy nenajíždějte na překážky šikmo
- Před najetím na překážku nastavte Vaše opěradlo svisle.

6.3.3 Správné překonávání překážek

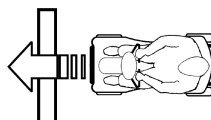


Fig. 6-1 Správně

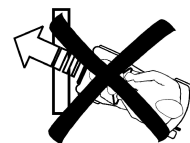


Fig. 6-2 Špatně

Jízda nahoru

1. Na překážku popř. obrubník najíždějte kolmo a pomalu. Krátce předtím, než se přední kola dotknou překážky, zvyšte rychlost a snižte ji poté, co i zadní kola překonají překážku.

Jízda dolů

1. Na překážku popř. obrubník najíždějte kolmo a pomalu. Předtím, než se přední kola dotknou překážky, snižte rychlost a udržujte ji tak dlouho, dokud i zadní kola neprekonají překážku.

6.4 Jízda do svahu a ze svahu

Informace o projektovaném sklonu najdete v části *12 Technické Údaje, strana 63*.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

- Ze svahu vždy jezděte maximálně 2/3 nejvyšší rychlosti.
- Je-li skútr vybaven nastavitelným opěradlem, před každou jízdou do svahu jej vraťte do vzpřímené polohy. Před jízdou ze svahu doporučujeme opěradlo mírně sklonit dozadu.
- Při sjíždění ze svahu přemístěte sedadlo do polohy co nejvíce vepředu.
- Nikdy nejezděte do svahu a ze svahu, je-li povrch kluzký nebo hrozí nebezpečí smyku (vlhký chodník, led atd.).
- Nevystupujte ze skútru na nakloněném místě nebo ve svahu.
- Nejezděte stylem „cickak“, ale přímo ve směru jízdy po cestě nebo stezce.
- Nikdy se neotáčejte na nakloněném místě nebo ve svahu.

**UPOZORNĚNÍ!****Při jízdě ze svahu je brzdná vzdálenost mnohem delší než na rovném terénu**

- Nikdy nejezděte ze svahu, jehož sklon je větší než projektovaný sklon (viz část 12 *Technické Údaje*, strana 63).

6.5 Parkování a zastavení

Jestliže chcete své vozidlo zaparkovat, popř. na delší dobu odstavit na volnoběh nebo nechat bez dozoru:

1. Vypněte napájecí zdroj (spínač na klíč) a vytáhněte klíč.

6.6 Použití na veřejných komunikacích

Na kolech může být poznámka: „Not For Highway Use“ (Není určeno pro použití na silnicích). Vozík ale může být používán na všech dopravních komunikacích, pro něž je schválen, v souladu s příslušnými předpisy.

6.7 Ruční tlačení skútru

Motory skútru jsou vybaveny automatickými brzdami, které brání tomu, aby se skútr rozjel, je-li jeho napájení vypnuto. Chcete-li skútr tlačit, je nutné tyto magnetické brzdy odpojit.

6.7.1 Odpojení motorů

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí nekontrolovaného rozjetí invalidního vozíku**

Když jsou motory odpojeny (tj. vozík se nachází v režimu tlačení při volnoběhu), automaticky se deaktivují elektromagnetické motorové brzdy.

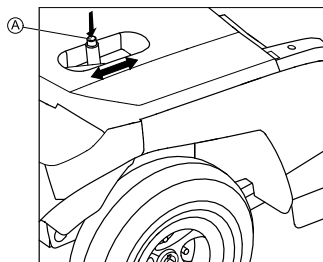
- Při odstavení invalidního vozíku je vždy nutné zajistit páčky pro zapojení a odpojení motorů v poloze „JÍZDA“, aby elektromagnetické brzdy motoru zůstaly aktivní.



Motory smí odpojit pouze asistent, nikoli samotný uživatel.

Motory tak budou odpojeny pouze v případě, že je přítomen asistent, který invalidní vozík zabezpečí a zajistí, aby nedošlo k neočekávanému uvedení do pohybu.

Páčka pro zapojení a odpojení motoru se nachází vpravo vzadu.



Odpojení pohonu

1. Vypněte skútr (spínač na klíč).
2. Stiskněte odemykácí kolečko (A) na odpojovací páčce.
3. Posuňte odpojovací páčku dopředu.
Pohon je odpojený. Skútr je nyní možné tlačit.

Zapojení pohonu

1. Zatáhněte páčku dozadu.
Pohon je zapojený.

6.8 Jízda na skútru



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění způsobeného neočekávaným uvedením vozidla do pohybu

Při zastavení vozidla se musí jízdní páka zcela vrátit do polohy uprostřed, aby se aktivovaly elektromagnetické brzdy. Pokud jakákoli překážka brání návratu páky do střední polohy, elektromagnetické brzdy nelze aktivovat. V takovém případě by mohlo dojít k neočekávanému uvedení vozidla do pohybu.

- Chcete-li zajistit, aby vozidlo zůstalo stát na místě, ujistěte se, že je jízdní páka v poloze uprostřed.

1. Zapněte napájecí zdroj (spínač na klíč).
Displej ovládací konzoly se rozsvítí. Skútr je připraven k jízdě.



Pokud skútr po zapnutí připraven k jízdě není, zkontrolujte stavový displej (viz 3.6 *Ovládací konzole (verze s LCD displejem)*, strana 23 a 11.1 *Diagnostika a odstraňování poruch*, strana 60).

2. Pomocí ovladače rychlosti nastavte požadovanou rychlost.
3. Chcete-li jet dopředu, zatáhněte opatrně za pravou jízdní páku.
4. Chcete-li jet dozadu zatáhněte opatrně za levou jízdní páku.



Řídicí systém je při výrobě naprogramován pomocí standardních hodnot. Dodavatel produktů společnosti Invacare může naprogramování přizpůsobit vašim požadavkům.



VAROVÁNÍ!

Jakákoli změna programu jízdy může ovlivnit jízdní vlastnosti a stabilitu vozidla proti převrácení.

- Změny nastavení programu jízdy smí provádět pouze vyškolení specializovaní dodavatelé produktů společnosti Invacare.
- Společnost Invacare dodává veškeré mobilní výrobky z výroby se standardním programem jízdy. Společnost Invacare poskytuje záruku bezpečných jízdních vlastností vozidla – jedná se především o stabilitu proti převrácení – pouze pro tento standardní program jízdy.



Chcete-li rychle zabrzdít, stačí uvolnit jízdní páku. Páka se automaticky vrátí do polohy uprostřed. Skútr poté zabrzdí.

Jste-li v nouzové situaci donuceni brzdít, postupujte výše uvedeným způsobem a zatáhněte za páku ruční brzdy, dokud se skútr nezastaví.

6.9 Rozsvícení a zhasnutí světel



1. Stiskněte klávesu světel.
Dojde k rozsvícení nebo zhasnutí světel.

Pokud jsou světla zapnutá, rozsvítí se kontrolka LED vedle klávesy a symbol světel na LCD displeji (pokud je namontován).

6.10 Zapnutí a vypnutí ukazatele směru



1. Stiskněte levou nebo pravou klávesu ukazatele směru.
Ukazatel směru je zapnutý nebo vypnutý.

Pokud je ukazatel směru zapnutý, rozsvítí se kontrolka LED vedle klávesy a symbol ukazatele směru na LCD displeji (pokud je namontován). V závislosti na nastavení se aktivuje akustický signál. Ukazatel směru se automaticky vypne po 30 sekundách.

6.11 Rozsvícení a zhasnutí výstražných světel



1. Stiskněte klávesu výstražných světel.
Dojde k rozsvícení nebo zhasnutí výstražných světel.

Pokud jsou výstražná světla rozsvícená, rozsvítí se kontrolka LED vedle kláves ukazatelů směru a symbol výstražných

světél na LCD displeji (pokud je namontován). V závislosti na nastavení se aktivuje akustický signál.

6.12 Použití klaksonu



1. Stiskněte klávesu klaksonu.

Rozezní se akustický signál.

6.13 Zapnutí a vypnutí režimu nízké rychlosti

Váš skútr je vybaven režimem nízké rychlosti. Tato funkce snižuje rychlost skútru.



1. Stiskněte klávesu Nízká rychlost.
Režim nízké rychlosti je zapnutý nebo vypnutý.

Pokud je režim nízké rychlosti zapnutý, rozsvítí se kontrolka LED vedle klávesy a symbol nízké rychlosti na LCD displeji (pokud je namontován).

6.14 Aktivace a deaktivace regulace rychlosti při jízdě v zatáčkách

Pokud je váš skútr vybaven automatickým regulátorem rychlosti, je regulátor běžně aktivován po zapnutí skútru. Tato funkce snižuje rychlost skútru v zatáčkách. Funkce je určena především pro nezkušené uživatele, kteří dosud nejsou zvyklí na dynamické jízdní vlastnosti skútru při zatáčení. Pokud již zkušenosti máte, můžete tuto funkci deaktivovat.

Systém uloží poslední provedené nastavení.



Je nutné si uvědomit, že deaktivace této funkce vede ke změně dynamických jízdních vlastností. Při jízdě v zatáčkách postupujte opatrně.

Deaktivace regulace rychlosti při jízdě v zatáčkách

- 1.



Podržte klávesu pro nastavení stisknutou po dobu pěti sekund. Rozsvítí se kontrolka LED vedle klávesy a symbol regulace rychlosti při jízdě v zatáčkách na LCD displeji (pokud je namontován). Regulace rychlosti při jízdě v zatáčkách je deaktivována.

Aktivace regulace rychlosti při jízdě v zatáčkách

- 1.



Stiskněte klávesu pro nastavení. Kontrolka LED vedle klávesy přestane svítit a zmizí symbol regulace rychlosti při jízdě v zatáčkách na LCD displeji (pokud je namontován). Regulace rychlosti při jízdě v zatáčkách je aktivována.

6.15 Volba režimu

LCD displej nabízí výběr ze čtyř různých režimů.

Režim ODO:	Zobrazuje celkovou vzdálenost ujetou skútre.
Režim TRIP:	Zobrazuje celkovou vzdálenost ujetou od posledního resetování.
Režim TEMP:	Zobrazuje teplotu.
Režim TIME:	Zobrazuje čas.

Přepínání mezi režimy

1. Stisknutím klávesy pro nastavení lze přepínat mezi režimy, které jsou zobrazeny na displeji.

Nastavení režimů

Režimy lze přizpůsobit vašim požadavkům.



1. Stisknutím klávesy pro nastavení vyberte režim, který chcete upravit.



2. Stiskněte a podržte obě klávesy ukazatelů směru po dobu dvou sekund. V závislosti na režimu proveďte jeden z následujících úkonů:



- a. Režim ODO: Stisknutím levé klávesy ukazatele směru lze volit mezi mílemi >>km>> a hodinou.



- b. Režim TRIP: Stisknutím a podržením obou kláves ukazatelů směru lze resetovat počítadlo aktuální jízdy.



- c. Režim TEMP: Stisknutím levé klávesy ukazatele směru lze volit mezi °C a °F.



- d. Režim TIME: Stisknutím pravé klávesy ukazatele směru lze volit mezi hodinami a minutami.



Stisknutím levé klávesy ukazatele směru lze upravit čas.

3. Nastavení se uloží po uplynutí 15 sekund nebo po stisknutí libovolné klávesy, kromě kláves ukazatelů směru.

7 Ovládací systém

7.1 Elektronický ochranný systém

Ovládací systém skútru je vybaven ochranou před přetížením.

Pokud pohon delší dobu přetěžujete (například jízdou v prudkých svazích) a zejména je-li teplota okolního vzduchu vysoká, může se elektronický systém přehřívat. V takovém případě se výkon skútru bude postupně snižovat a nakonec se skútr zcela zastaví. Na stavovém displeji se zobrazí odpovídající kód poruchy (viz 11.1.2 *Kódy závad a diagnostické kódy*, strana 61). Vypnutím a zapnutím napájení se kód poruchy vymaže a ovládací systém se opět zapne. Může však trvat až pět minut, než ovládací systém dostatečně vychladne, aby bylo možné použít plný výkon pohonu.

Pokud je pohon blokován nepřekonatelnou překážkou (například obrubníkem nebo podobnou vysokou překážkou) a budete se snažit tuto překážku překonat po dobu 20 sekund a více, ovládací systém se automaticky vypne, aby zabránil poškození motorů. Na stavovém displeji se zobrazí odpovídající kód poruchy (viz 11.1.2 *Kódy závad a diagnostické kódy*, strana 61). Vypnutím a zapnutím se kód poruchy vymaže a ovládací systém se opět zapne.

7.1.1 Hlavní pojistka

Celý elektrický systém je chráněn proti přetížení pomocí dvou hlavních pojistek. Tyto dvě hlavní pojistky jsou namontovány na kladných kabelech baterie.



Vadnou hlavní pojistku lze vyměnit až po kontrole celého elektrického systému. Výměnu musí provést specializovaný dodavatel výrobků Invacare. Informace o typu pojistky najdete v části 12 *Technické Údaje*, strana 63.

7.2 Baterie

Elektrické napájení elektrického invalidního vozíku zajišťují dvě 12 V baterie. Baterie nevyžadují žádnou údržbu je pouze potřeba je pravidelně nabíjet.

V následujících částech najdete informace o nabíjení, manipulaci, přepravě, skladování, údržbě a použití baterií.

7.2.1 Všeobecné informace týkající se nabíjení

Nové baterie je třeba před prvním použitím vždy jednou plně nabít. Nové baterie dosáhnou své plné kapacity po přibližně 10 až 20 cyklech nabíjení (období zaběhnutí). Toto období zaběhnutí je potřeba k plné aktivaci baterie za účelem dosažení jejího maximálního výkonu a životnosti. S postupným používáním proto může dojít k nárůstu dojezdu a provozní doby vašeho invalidního vozíku.

Gelové/AGM olovené baterie nemají paměťový efekt jako baterie NiCd.

7.2.2 Všeobecné pokyny k nabíjení

Bezpečné použití a dlouhou životnost baterií zajistíte dodržením následujících pokynů:

- Před úvodním použitím je nabíjejte 18 hodin.
- Doporučujeme baterie nabíjet denně po každém vybití (i částečném) a každou noc. V závislosti na úrovni vybití může plné dobití baterií trvat až 12 hodin.

- Když dosáhne indikátor baterie červeného spektra kontrolky, baterie je nutné minimálně 16 hodin nabíjet. V takovém případě nereagujte ani na indikaci plného nabití!
- Snažte se baterie jednou za týden nechat 24 hodin nabíjet, aby byly obě plně nabité.
- Baterie neodpojujte od nabíjení v nízkém stavu nabití bez pravidelného plného dobíjení.
- Nenabíjejte baterie při extrémních teplotách. Vysoké teploty nad 30 °C ani nízké teploty pod 10 °C se pro nabíjení nedoporučují.
- Používejte výhradně dobíjecí zařízení náležící do třídy 2. Tuto třídu dobíjecích zařízení lze během nabíjení ponechat bez dozoru. Všechna dobíjecí zařízení dodávaná společností Invacare splňují tyto požadavky.
- Při použití nabíječky dodané s invalidním vozíkem nebo schválené společností Invacare nelze baterie přebít.
- Chraňte svou nabíječku před zdroji tepla, např. před ohřívači a přímým slunečním světlem. Pokud se nabíječka baterií přehřeje, poklesne nabíjecí proud a proces nabíjení se prodlouží.

7.2.3 Nabíjení baterií

1. Přečtěte si návod k použití nabíječky baterií (je-li k dispozici), jakož i bezpečnostní štítky na přední a zadní straně nabíječky a ujistěte se, že jim rozumíte.



VAROVÁNÍ!

V případě použití nesprávné nabíječky hrozí nebezpečí výbuchu a zničení baterií!

- Používejte výhradně nabíječku dodanou s vozidlem nebo schválenou společností Invacare.



VAROVÁNÍ!

V případě, že je nabíječka mokrá, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a poškození nabíječky!

- Chraňte nabíječku před vlhkem.
- Baterie vždy nabíjejte v suchém prostředí.



VAROVÁNÍ!

V případě, že je nabíječka poškozená, hrozí nebezpečí zkratu a úrazu elektrickým proudem!

- Nabíječku nepoužívejte, jestliže spadla na zem nebo se jinak poškodila.



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a poškození baterií!

- V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nenabíjejte baterie připojením kabelů přímo k jejich pólům!



VAROVÁNÍ!

V případě použití poškozeného prodlužovacího kabelu hrozí nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem!

- Prodlužovací kabel používejte jen tehdy, jestliže je to bezpodmínečně nutné. V případě, že musíte prodlužovací kabel použít, se ujistěte, že není poškozený.



VAROVÁNÍ!

Při používání vozíku během nabíjení hrozí nebezpečí úrazu!

- Když nabíjíte baterie, vozík NEPOUŽÍVEJTE.
- Při dobíjení baterií ve vozíku NESEĎTE.

Nabíjecí zdířka se nachází na levé straně sloupku řízení.

1. Vypněte skútr.
2. Odklopte ochrannou krytku nabíjecí zdířky.
3. Připojte nabíječku ke skútru.
4. Připojte nabíječku ke zdroji napájení.

7.2.4 Odpojení akumulátorů po nabití

1. Odpojte nabíječku od zdroje napájení.
2. Odpojte nabíječku od skútru.
3. Uzavřete ochrannou krytku nabíjecí zdířky.

7.2.5 Skladování a údržba

Aby byla zajištěna bezpečnost a dlouhá životnost baterií, dodržujte níže uvedené pokyny.

- Baterie skladujte vždy plně nabitě.
- Baterie nenechávejte po delší dobu nabitě pouze na nízkou úroveň. Vybitou baterii co nejdříve dobijte.

- Pokud nebude vozík po delší dobu používán (tj. déle než dva týdny), je třeba baterie dobíjet alespoň jednou měsíčně, aby byla zachována plná kapacita nabití, a také vždy před použitím..
- Baterie neskladujte v příliš vysokých ani příliš nízkých teplotách. Doporučujeme baterie skladovat při teplotě 15 °C.
- Gelové baterie a baterie AGM nevyžadují žádnou údržbu. Jakékoli problémy s výkonem by měl řešit technik řádně vyškolený v údržbě invalidních vozíků.

7.2.6 Pokyny k použití baterií



UPOZORNĚNÍ!

Riziko poškození baterií

- Vyhýbejte se tzv. hlubokému vybití baterií – nikdy nenechtejte baterie se zcela vybit.

- Sledujte prosím ukazatel nabití baterií! Jestliže ukazatel signalizuje nízký stav nabití, v každém případě nabijte baterie.
Jak často je zapotřebí baterie nabíjet, záleží na mnoha faktorech, jako je například okolní teplota, vlastnosti povrchu vozovky, tlak v pneumatikách, hmotnost přepravované osoby, způsob jízdy a míra využívání baterií pro osvětlení, serva, atd.
- Vždy se snažte baterie dobít dříve, než indikátor dosáhne červených diod LED.
Dvě poslední diody LED (jedna červené a jedna oranžová) značí, že baterie jsou vybity přibližně na 20 – 30 % své kapacity.

- Řízení vozíku s blikající červenou diodou LED znamená extrémní zátěž baterie a za běžných okolností je třeba se jí vyhnout.
- Pokud bliká pouze jedna červená dioda LED, aktivuje se funkce Battery Safe (bezpečný provoz baterie). Poté se dramaticky sníží rychlost a zrychlení. Tato funkce vám umožní pomalu vyjet s vozíkem z případné nebezpečné situace dříve, než se elektronika zcela vypne. K tomu dojde jen v případě hlubokého vybití. Takovým situacím je třeba se vyhýbat.
- Nezapomeňte, že při teplotách nižších než 20 °C se nominální kapacita baterie začíná snižovat. Například při teplotě -10 °C se kapacita sníží přibližně o 50 % oproti nominální kapacitě baterie.
- Abyste předešli poškození baterií, nedopusťte nikdy jejich úplné vybití. Nejezděte se silně vybitými bateriemi, pokud to není bezpodmínečně nutné, protože tím jsou baterie silně zatěžovány a výrazně se tím snižuje jejich životnost.
- Čím dříve baterie dobijete, tím delší bude jejich životnost.
- Hloubka vybití baterií ovlivňuje délku jejich životnosti. Čím více je baterie zatěžována, tím kratší bude její životnost.
Příklady:
 - Jedno hluboké vybití zkrátí životnost baterie stejně jako 6 normálních cyklů (kdy nesvítí zelené/oranžové diody).
 - Životnost baterie je asi 300 cyklů při 80 % nabití (prvních tři diod LED nesvítí), nebo asi 3 000 cyklů při 10 % nabití.

- Při běžném provozu je třeba baterii jednou měsíčně vybit tak, aby nesvítla žádná zelená ani oranžová dioda LED. Je třeba tak učinit během jednoho dne. Poté je třeba baterii nabíjet 16 hodin, aby se její kapacita obnovila.

7.2.7 Přeprava baterií

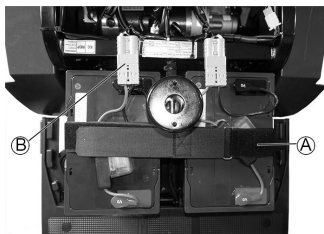
Baterie dodávané s vaším invalidním vozíkem nepředstavují „nebezpečnou věc“. Tato klasifikace je založená na německých předpisech o silniční přepravě nebezpečných věcí GGVS a předpisech o železniční/letecké přepravě nebezpečných věcí IATA/DGR. Baterie je možné bez omezení přepravovat ve vozidlech, vlacích i letadlech. Jednotlivé přepravní společnosti však mohou omezovat nebo zakazovat určité způsoby přepravy. Potřebné informace pro konkrétní případy vám poskytnou pracovníci přepravní společnosti.

7.2.8 Všeobecné pokyny k manipulaci s bateriemi

- Nikdy nepoužívejte kombinace baterií od různých výrobců či kombinace baterií využívajících různé technologie. Stejně tak nepoužívejte baterie, které nemají stejné datové kódy.
- Nikdy nekombinujte gelové baterie a baterie AGM.
- Pokud se dojezdová vzdálenost vozíku výrazně zkrátí, baterie dosáhly konce své životnosti. Podrobnosti vám poskytne dodavatel nebo servisní technik.
- Baterie si vždy nechejte namontovat technikem řádně vyškoleným v péči o invalidní vozíky nebo osobou s odpovídajícími znalostmi. Tyto osoby mají potřebné znalosti a nástroje, aby tento úkon provedly bezpečným a správným způsobem.

7.2.9 Vyjmutí baterií

1. Odstraňte sedadlo.
2. Vyjměte baterii a kryt prostoru motoru.
- 3.



Rozepněte upevňovací popruh baterie ①.

4. Odpojte připojovací zástrčku baterie ②.
5. Vyjměte baterii.
6. Zopakujte postup u druhé baterie.



Montáž baterií se provádí v obráceném pořadí.

7.2.10 Správné zacházení s poškozenými bateriemi



UPOZORNĚNÍ!

Koroze a spáleniny způsobené uniklou kyselinou při poškození baterií

– Oblečení, které bylo znečištěno kyselinou, okamžitě svlékněte.

Po kontaktu s kůží:

– Okamžitě opláchněte postiženou oblast velkým množstvím vody.

Po kontaktu s očima:

– Okamžitě oči vypláchněte tekoucí vodou; vyplachujte několik minut a poté vyhledejte lékaře.

- Při manipulaci s poškozenými bateriemi vždy používejte ochranné brýle a odpovídající bezpečnostní oděv.
- Poškozené baterie ihned po demontáži umístěte do nádoby odolné vůči kyselinám.
- Poškozené baterie přepravujte pouze v nádobě odolné vůči kyselinám.
- Všechny předměty, které byly v kontaktu s kyselinou, opláchněte velkým množstvím vody.

Správná likvidace nevratně vybitých nebo poškozených baterií

Nevratně vybité nebo poškozené baterie lze vrátit dodavateli nebo přímo společnosti Invacare.

8 Přesun

8.1 Přeprava – Všeobecné informace



VAROVÁNÍ!

Použití tohoto invalidního vozíku jako sedadla ve vozidle může v případě dopravní nehody vést k závažnému poranění nebo dokonce k úmrtí usazené osoby. Tento vozík nesplňuje požadavky normy ISO 7176-19.

- Tento invalidní vozík nesmí být za žádných okolností používán k přepravě osob ve vozidlech!



VAROVÁNÍ!

Pokud je invalidní vozík upevněn pomocí 4bodového upevňovacího systému od jiného dodavatele a hmotnost nenaloženého vozíku překračuje maximální nosnost daného upevňovacího systému, hrozí riziko úmrtí nebo závažného poranění osoby sedící na vozíku nebo pasažéra vozidla sedícího poblíž.

- Ověřte, zda hmotnost invalidního vozíku nepřekračuje maximální nosnost upevňovacího systému. Informace naleznete v dokumentaci od výrobce upevňovacího systému.
- Pokud si nejste jistí, jaká je hmotnost invalidního vozíku, je nutné vozík zvážit na kalibrované váze.

8.2 Přemísťování invalidního vozíku do vozidla



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění nebo poškození invalidního vozíku a vozidla

Pokud je invalidní vozík s uživatelem do vozidla přemísťován po nájedzu, hrozí riziko převrácení nebo nekontrolovaných pohybů invalidního vozíku.

- Invalidní vozík přemísťujte do vozidla, když v něm nesedí uživatel.
- Také je možné použít plošinový výtah.
- Ujistěte se, že celková hmotnost invalidního vozíku nepřekračuje maximální přípustnou celkovou hmotnost nájedzu nebo plošinového výtahu.



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění nebo poškození invalidního vozíku

Pokud je nutno invalidní vozík přemístit do vozidla pomocí výtahu, když je zapnuté napájení, hrozí riziko, že vozík nebude ovladatelný nebo spadne z výtahu.

- Vypněte invalidní vozík před jeho přemístěním pomocí výtahu.

1. Najedte s invalidním vozíkem do přepravního vozidla pomocí vhodného nájedzu, případně jej po tomto nájedzu vytlačte.

8.3 Přeprava invalidního vozíku bez osoby v sedadle



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu

- Pokud invalidní vozík nelze v přepravním vozidle řádně upevnit, společnost Invacare doporučuje, abyste jej nepřpravovali.

Invalidní vozík je možné bez omezení přepravovat ve vozidlech, vlacích a letadlech. Jednotlivé přepravní společnosti však mohou omezovat nebo zakazovat určité způsoby přepravy. Potřebné informace vám ve všech případech poskytnou pracovníci přepravní společnosti.

- Před přepravou invalidního vozíku se ujistěte, že jsou motory zapojeny a dálkový ovladač je vypnutý. Společnost Invacare důrazně doporučuje, abyste také odpojili nebo vymontovali baterie. Přečtěte si informace v části Vytažení baterií.
- Společnost Invacare důrazně doporučuje, abyste invalidní vozík upevnili k podlaze přepravního vozidla.

9 Údržba

9.1 Údržba – úvod

Pojem „údržba“ označuje veškeré úkony prováděné za účelem zajištění, aby zdravotnický prostředek byl v dobrém stavu a připraven k určenému použití. Údržba zahrnuje

různé oblasti, mezi které patří každodenní péče a čištění, kontroly, opravy a renovace.



Doporučujeme, abyste skútr každý rok nechali zkontrolovat autorizovaným dodavatelem výrobků Invacare, aby byla zajištěna jeho bezpečnost při jízdě a způsobilost k silničnímu provozu.

9.2 Kontroly

Následující tabulky uvádí kontroly, které by měl uživatel provádět, a jejich stanovené intervaly. Pokud invalidní vozík některou kontrolou neprojde, postupujte dle pokynů v uvedené kapitole nebo se obraťte na autorizovaného dodavatele výrobků Invacare. Podrobnější seznam kontrol a pokynů k údržbě najdete v servisní příručce k tomuto zařízení, kterou lze získat u společnosti Invacare. Tato příručka je však určena vyškoleným a autorizovaným servisním technikům a popisuje postupy, které nejsou určeny uživatelům.

Před každým použitím invalidního vozíku

Položka	Kontrola	Pokud kontrola neproběhne úspěšně
Signální klakson	Zkontrolujte, zda funguje správně.	Obraťte se na dodavatele.
Baterie	Ověřte, že jsou baterie nabitě.	Nabijte baterie (viz 7.2.3 <i>Nabíjení baterií, strana 47</i>).
Systém osvětlení	Zkontrolujte, zda všechna světla, jako jsou ukazatele směru, přední a zadní světla, fungují správně.	Obraťte se na dodavatele.

Týdně

Položka	Kontrola	Pokud kontrola neproběhne úspěšně
Opěrky rukou / boční části	Zkontrolujte, zda jsou opěrky rukou pevně upevněné v držácích a neviklají se.	Utáhněte šroub nebo upínací páčku držící opěrku rukou (viz 5.3 <i>Nastavení šířky opěrky rukou, strana 32</i>). Obraťte se na dodavatele.
Pneumatiky (plněné vzduchem)	Zkontrolujte, zda jsou pneumatiky nepoškozené a nafouknuté a tlak odpovídá doporučení.	Nafoukněte pneumatiku na doporučený tlak (viz kapitola 12 <i>Technické Údaje, strana 63</i>). V případě poškození pneumatiky kontaktujte svého dodavatele.

Měsíčně

Položka	Kontrola	Pokud kontrola neproběhne úspěšně
Čalounění sedadla a opěradla	Kontrola stavu.	Obraťte se na dodavatele.
Všechny čalouněné díly	Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození či opotřebení.	Obraťte se na dodavatele.
Hnaná kola	Zkontrolujte, zda se hnaná kola točí bez kývání. Nejjednodušším způsobem je požádat jinou osobu, aby se postavila za invalidní vozík a sledovala pohyb kol, zatímco vozík jede směrem od ní.	Obraťte se na dodavatele.
Elektronický systém a konektory	Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely nepoškozené a všechny konektory jsou pevně zastrčené.	Obraťte se na dodavatele.

9.3 Kola a pneumatiky

Postup při poškození kol

V případě poškození kola kontaktujte dodavatele.
Z bezpečnostních důvodů neopravujte kola sami ani nesvěřujte opravu neautorizovaným osobám.

Postup u pneumatik plněných vzduchem



Nebezpečí poškození pneumatiky a ráfku

Nejezděte s nízkým tlakem v pneumatikách, jinak hrozí poškození pneumatik.

V případě překročení tlaku v pneumatice hrozí poškození ráfku.

– Nafoukněte pneumatiky na doporučený tlak.



Zkontrolujte tlak v pneumatikách pomocí tlakoměru.

Každý týden kontrolujte, zda jsou pneumatiky nafouknuté a tlak odpovídá doporučení, viz kapitola *Kontroly*.

Doporučený tlak v pneumatice je uveden na pneumatice/ráfku nebo jej můžete zjistit od společnosti Invacare. K převodu použijte následující tabulku.

psi	bar
22	1,5
23	1,6
25	1,7
26	1,8
28	1,9
29	2,0
30	2,1
32	2,2
33	2,3

psi	bar
35	2,4
36	2,5
38	2,6
39	2,7
41	2,8
44	3,0

9.4 Krátkodobé uskladnění

Pro případ závažné poruchy je invalidní vozík chráněn řadou zabudovaných bezpečnostních mechanismů, které jej chrání. Napájecí modul znemožní jízdu s invalidním vozíkem.

Pokud je invalidní vozík v takovém stavu a čeká na opravu:

1. Vypněte napájení.
2. Odpojte baterie.
V závislosti na modelu invalidního vozíku můžete baterie odebrat nebo odpojit od napájecího modulu. Přečtěte si příslušnou kapitolu o odpojení baterií.
3. Obraťte se na dodavatele.

9.5 Dlouhodobé uskladnění

Pokud se invalidní vozík nechystáte delší dobu používat, je třeba jej připravit k uskladnění. Zajistíte tím delší životnost jak invalidního vozíku, tak jeho baterií.

Uskladnění invalidního vozíku a baterií

- Invalidní vozík doporučujeme uskladnit při teplotě 15 °C. Doporučujeme se vyhnout uskladnění při extrémně vysokých nebo nízkých teplotách. Zajistíte tím delší životnost jak výrobku, tak jeho baterií.
- Součásti byly testovány a schváleny pro větší teplotní rozsahy:
 - Přípustný teplotní rozsah pro uskladnění invalidního vozíku je -40 až 65 °C.
 - Přípustný teplotní rozsah pro uskladnění baterií je -25 až 65 °C.
- Baterie se vybíjejí i v době, kdy nejsou používány. Pokud invalidní vozík hodláte uskladnit na více než dva týdny, doporučujeme odpojit baterie od napájecího modulu. V závislosti na modelu invalidního vozíku můžete baterie odebrat nebo odpojit od napájecího modulu. Přečtěte si odpovídající kapitolu o odpojení baterií. Pokud si nejste jisti, který kabel odpojit, obraťte se na dodavatele.
- Baterie je třeba před uskladněním vždy plně nabít.
- Pokud invalidní vozík skladujete déle než čtyři týdny, jednou měsíčně baterie zkontrolujte a dle potřeby je dobijte (dříve, než indikátor stavu nabití baterie bude ukazovat poloviční vybití), aby se nepoškodily.
- Uchovávejte je v suchém a dobře odvětraném prostředí chráněném před vnějšími vlivy.
- Pneumatiky mírně přehustěte.
- Umístěte invalidní vozík na podlahu, která se při kontaktu s gumou pneumatik nezbarví.

Příprava invalidního vozíku k použití

- Znovu připojte baterie k napájecímu modulu.
- Baterie je nutné před použitím nabít.

- Nechte invalidní vozík zkontrolovat u autorizovaného dodavatele výrobků Invacare.

9.6 Čištění a dezinfekce

9.6.1 Obecné bezpečnostní informace



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí kontaminace

- Proveďte bezpečnostní opatření a používejte vhodné ochranné pomůcky.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a poškození výrobku

- V případě potřeby vypněte zařízení a odpojte jej ze sítě.
- Při čištění elektronických součástí berte v potaz jejich třídu ochrany týkající se vniknutí vody.
- Zajistěte, aby voda nestříkala na zástrčku nebo elektrickou zásuvku.
- Nedotýkejte se elektrické zásuvky mokřýma rukama.

! DŮLEŽITÉ!

Nevhodné kapaliny nebo postupy mohou výrobek poškodit.

- Všechny používané čisticí a dezinfekční prostředky spolu musí být kompatibilní a musí chránit materiály, které čistí.
- Nikdy nepoužívejte žíraviny (kyseliny, zásady atd.) ani abrazivní čisticí prostředky. Doporučujeme běžné domácí čisticí prostředky, jako je tekutý prostředek na mytí nádobí, není-li v pokynech k čištění uvedeno jinak.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla (celulózové ředidlo, aceton atd.), která mění strukturu plastů nebo rozpouští připevněné štítky.
- Před opětovným použitím výrobku vždy pečlivě zkontrolujte, zda je zcela suchý.



Při čištění a dezinfekci v klinickém prostředí nebo v prostředí dlouhodobé péče postupujte podle svých interních postupů.

9.6.2 Intervaly čištění**! DŮLEŽITÉ!**

Pravidelné čištění a dezinfekce přispívá k hladkému provozu, zvyšuje životnost a zabraňuje kontaminaci.

Výrobek čistěte a dezinfikujte:

- pravidelně při užívání,
- před a po jakémkoliv servisní proceduře,
- pokud se dostal do kontaktu s jakoukoliv tělní tekutinou,
- před užíváním novým uživatelem.

9.6.3 Čištění**! DŮLEŽITÉ!**

- Výrobek není možné čistit v automatických mycích zařízeních, vysokotlakými čisticími zařízeními ani parou.

! DŮLEŽITÉ!

Nečistoty, písek a mořská voda mohou poškodit ložiska, a je-li povrch ocelových částí poškozen, mohou zkorodovat.

- Vystavujte výrobek vlivům písku a mořské vody pouze na krátkou dobu a po každé návštěvě pláže výrobek vyčistěte.
- Je-li výrobek špinavý, co nejdříve setřete špínu navlhčenou tkaninou a pečlivě jej vysušte.

1. Demontujte případné volitelné vybavení (pouze vybavení, které nevyžaduje použití nástrojů).
2. Jednotlivé díly setřete hadříkem nebo měkkým kartáčkem, běžnými domácími čisticími prostředky (pH = 6 až 8) a teplou vodou.
3. Díly opláchněte teplou vodou.
4. Díly pečlivě vysušte suchým hadříkem.



K odstranění oděrek a obnově lesku je možné na natřených kovových površích použít leštadlo na vozidla a měkký vosk.

Čištění čalounění

Pokyny k čištění čalounění najdete na štítcích na sedadle, polstrování a potahu opěradla.

9.6.4 Dezinfekce



Informace o doporučených dezinfekčních prostředcích a postupech naleznete na stránce <https://vah-online.de/en/for-users>.

1. Všechny běžně přístupné povrchy otřete jemným hadříkem a běžným domácím dezinfekčním prostředkem.
2. Nechejte výrobek volně uschnout.

10 Po použití

10.1 Repase

Tento výrobek je vhodný k opakovanému použití. Pokud chcete výrobek repasovat pro nového uživatele, postupujte následovně:

- Kontrola
- Čištění a dezinfekce
- Přizpůsobení novému uživateli

Podrobné informace najdete v části 9 *Údržba, strana 53* a servisní příručce tohoto výrobku.

Zajistěte, aby byla uživatelská příručka předána společně s výrobkem.

Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo poruchu, výrobek znovu nepoužívejte.

10.2 Likvidace



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pro životní prostředí

Zařízení obsahuje baterie.

Tento výrobek může obsahovat látky potenciálně škodlivé pro životní prostředí, bude-li zlikvidován na místech (skládkách), která nesplňují zákonné požadavky.

- NEVYHAZUJTE baterie do komunálního odpadu.
- NEVHAZUJTE baterie do ohně.
- Baterie MUSÍ být zlikvidovány na odpovídajícím sběrném místě. Odevzdání je požadováno zákonem a je bezplatné.
- Vyhazujte pouze vybité baterie.
- Před vyhozením lithiových baterií umístěte na jejich kontakty kryty.
- Informace o typu baterií naleznete na štítku baterie nebo v kapitole 12 *Technické Údaje, strana 63*.

Buďte zodpovědní k životnímu prostředí a tento výrobek po skončení životnosti recyklujte.

Výrobek a jeho součásti rozeberte, aby bylo možné jednotlivé materiály oddělit a recyklovat samostatně.

Likvidace a recyklace použitých výrobků a obalů musí odpovídat místním zákonům a předpisům pro nakládání s odpady. Další informace vám poskytne společnost zabývající se zpracováním odpadů.

11 Odstraňování potíží

11.1 Diagnostika a odstraňování poruch

Elektronický systém nabízí diagnostické informace, které pomáhají technikovi rozpoznat a odstranit poruchy na skútru.

Elektronický systém reaguje různě podle vážnosti poruchy a jejích důsledků pro bezpečnost uživatele. Mohou nastat například tyto situace:

- Zobrazí se kód poruchy jako výstraha a jízda i běžný provoz smí pokračovat.
- Zobrazí se kód poruchy, skútr se zastaví a je mu zabráněno v další jízdě, dokud se elektronický systém nevypne a znovu nezapne.
- Zobrazí se kód poruchy, skútr se zastaví a je mu zabráněno v další jízdě, dokud nebude porucha opravena.

Podrobný popis jednotlivých kódů poruchy včetně možných příčin a oprav poruch najdete v části *11.1.2 Kódy závad a diagnostické kódy, strana 61*.

11.1.1 Diagnostika poruch

Vyazuje-li skútr poruchu, vyhledejte ji podle následujícího přehledu.



Před jakoukoliv diagnostikou se ujistěte, že byl skútr nastartován spínačem na klíči.

Pokud je stavový displej / LCD displej VYPNUTÝ:

- Zkontrolujte, zda je ZAPNUTÝ spínač na klíči.
- Zkontrolujte, zda jsou správně připojeny všechny kabely.

LED konzole

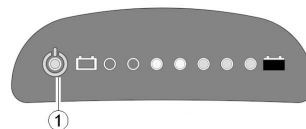


Fig. 11-1

Dojde-li k poruše, několikrát zabliká stavový displej (1), poté následuje přestávka a pak zase blikání. Druh poruchy je naznačen počtem blikání, což je také označováno jako „blikající kód“. Spočítejte počet bliknutí a přejděte k části *11.1.2 Kódy závad a diagnostické kódy, strana 61*.

LCD konzole

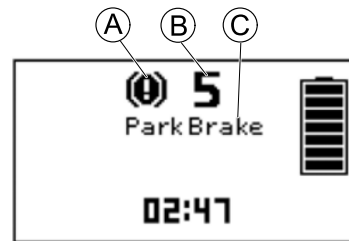


Fig. 11-2

Dojde-li k poruše, zobrazí se na LCD displeji symbol indikace poruchy (A), číslo (B) a název poruchy (C). Přečtěte si informace v části *11.1.2 Kódy závad a diagnostické kódy, strana 61*.

11.1.2 Kódy závad a diagnostické kódy

Blikající kód	Závada	Důsledek pro skútr	Poznámky
1	Je třeba nabít baterie	Skútr pokračuje v jízdě.	Baterie jsou vybité. Co nejdříve baterie dobijte.
2	Příliš nízké napětí baterie	Jízda se přeruší.	- Baterie jsou téměř vybité. Dobijte baterie. - Pokud skútr na několik minut vypnete, baterie se mohou zotavit tak, že ještě bude možné ujet krátkou vzdálenost. Tento postup byste však měli používat pouze v případě nouze, protože se tím baterie nadměrně vybíjí.
3	Příliš vysoké napětí baterie	Jízda se přeruší.	- Napětí baterie je příliš vysoké. Je-li připojena nabíječka, odpojte ji od skútru. - Elektronický systém nabíjí baterie při jízdě z kopce a při brzdění. Příčinou této poruchy je nadměrné zvýšení napětí při tomto nabíjení. Vypněte skútr a znovu ho zapněte.
4	Příliš dlouhou dobu pod proudem	Jízda se přeruší.	- Maximální hodnota el. proudu byla překročena po příliš dlouhou dobu, protože motor byl pravděpodobně přetížen nebo běžel proti nepřekonatelnému odporu. Skútr vypněte, několik minut vyčkejte a pak jej zase zapněte. - Elektronický systém zjistil zkrat motoru. Zkontrolujte motor a zkratování kabelového svazku. - Obraťte se na dodavatele výrobků Invacare.
5	Selhání brzd	Jízda se přeruší.	- Ujistěte se, že je odpojovací páčka v zapnuté poloze. - Došlo k poruše na brzdové cívce nebo v kabeláži. Zkontrolujte, zda v magnetické brzdě a kabeláži není otevřený nebo zkratovaný okruh. Obraťte se na dodavatele výrobků Invacare.

Blikající kód	Závada	Důsledek pro skútr	Poznámky
6	Po zapnutí skútru nelze nastavit neutrální polohu.	Jízda se přeruší.	- Jízdni páka není při otáčení klíčem zapalování v neutrální poloze. Jízdni páku nastavte do neutrální polohy, vypněte napájení a pak zase zapněte. - Možná bude nutné vyměnit jízdni páku. Obraťte se na dodavatele výrobků Invacare.
	Selhání desky plošných spojů	Jízda se přeruší.	- Deska plošných spojů byla poškozena při připojování nebo odpojování nabíječky z nabíjecí zásuvky. - Otestujte odpor jízdni páky, abyste vyloučili poškození páky. - Možná bude nutné vyměnit desku plošných spojů nebo jízdni páku. Obraťte se na dodavatele výrobků Invacare.
7	Porucha rychlostního potenciometru	Jízda se přeruší.	- Mohlo dojít k poruše ovládacích prvků jízdni páky nebo je páka nesprávně připojena. Zkontrolujte, zda v kabeláži není otevřený nebo zkratovaný okruh. - Potenciometr není správně nastaven a je nutné jej vyměnit. Obraťte se na dodavatele výrobků Invacare.
8	Porucha napětí motoru	Jízda se přeruší.	Motor nebo jeho kabeláž je vadná. Zkontrolujte, zda v kabeláži není otevřený nebo zkratovaný okruh.
9	Ostatní interní poruchy	Jízda se přeruší.	Obraťte se na dodavatele výrobků Invacare.
10	Porucha při režimu tlačení/volnoběhu	Pohyb se zastaví.	Během tlačení nebo volnoběhu došlo k překročení maximální povolené rychlosti. Vypněte a znovu zapněte elektronický systém.

12 Technické údaje

12.1 Technické údaje

Níže uvedené technické údaje se týkají standardní konfigurace nebo představují maximální dosažitelné hodnoty. Pokud namontujete příslušenství, mohou se tyto technické údaje změnit. Konkrétní změny hodnot technických údajů jsou podrobně popsány v částech věnovaných odpovídajícímu příslušenství.



Naměřené hodnoty se v některých případech mohou lišit až o ± 10 mm.

Přípustné podmínky pro provoz a uskladnění	
Teplotní rozsah pro provoz dle normy ISO 7176-9	-25 °C až +50 °C
Doporučená teplota při uskladnění	15 °C
Teplotní rozsah pro uskladnění dle normy ISO 7176-9	-25 °C až +65 °C s bateriemi -40 °C až +65 °C bez baterií

Nabíjecí zařízení	
Výstupní proud	8 A $\pm$ 8 %
Výstupní napětí	24 V (12čláňková baterie)

Elektrický systém		
	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Motor	6 km/h: S1: 240 W, max. špičkový 500 W 10 km/h: S1: 240 W, max. špičkový 600 W 12 km/h: S1: 250 W, max. špičkový 1400 W	6 km/h: S1 240 W, max. špičkový 500 W (pouze 4 kola) 10 km/h: S1 550 W, max. špičkový 1 300 W 12 km/h: S1 550 W, max. špičkový 1 500 W 12,8 km/h: S1 550 W, max. špičkový 1 600 W 15 km/h: S1 550 W, max. špičkový 1 600 W
Baterie	2 x 12 V / 40 Ah (C20) s ochranou proti úniku elektrolytu / gelová 2x 12 V / 50 Ah (C20) s ochranou proti úniku elektrolytu / AGM	2 x 12 V / 73,5 Ah (C20) hermeticky uzavřený gelový akumulátor VRLA 2 x 12 V / 75 Ah (C20) s ochranou proti úniku elektrolytu / AGM
Hlavní pojistka	• 70 A	
Stupeň krytí	IPX4 ¹	

Pneumatiky		
	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Typ pneumatiky	4,10 / 3,50 – 5, plněné vzduchem 11,5 x 3,50 – 5, plněné vzduchem 11 x 3,50 – 6, plněné vzduchem Doporučený maximální tlak v pneumatikách (v barech nebo kPa) je uveden na boční straně pneumatiky nebo na ráfku. Pokud je uvedeno více hodnot, platí nižší hodnota s odpovídajícími jednotkami. (Tolerance = -0,3 baru, 1 bar = 100 kPa)	4,10 / 3,50 – 6, plněné vzduchem 12 x 4,00 – 5, plněné vzduchem 12 x 4,00 – 6, plněné vzduchem Doporučený maximální tlak v pneumatikách (v barech nebo kPa) je uveden na boční straně pneumatiky nebo na ráfku. Pokud je uvedeno více hodnot, platí nižší hodnota s odpovídající jednotkou. (Tolerance = -0,3 baru, 1 bar = 100 kPa)
Typ pneumatiky	• 11", nepropíchnutelná	• 12", nepropíchnutelná

Jízdní vlastnosti		
	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Rychlost	• 6 km/h • 10 km/h • 12 km/h	• 6 km/h (pouze 4 kola) • 10 km/h • 12 km/h • 12.8 km/h • 15 km/h
Minimální brzdná dráha	• 1 000 mm (6 km/h) • 2 100 mm (10 km/h) • 2900 mm (12 km/h)	• 1 000 mm (6 km/h, pouze 4 kola) • 2 100 mm (10 km/h) • 2900 mm (12 km/h) • 4500 mm (15 km/h)
Projektovaný sklon	• Verze se 3 koly: 10° (17,6 %)² • Verze se 4 koly: 10° (17,6 %)²	
Maximální zvládnutelná výška překážky	• 80 mm	• 100 mm
Poloměr otáčení	• Verze se 3 koly: 2250 mm • Verze se 4 koly: 2600 mm	• Verze se 3 koly: 2500 mm • Verze se 4 koly: 2750 mm
Prostor nutný k otočení	• Verze se 3 koly: 1650 mm • Verze se 4 koly: 1720	• Verze se 3 koly: 1690 mm • Verze se 4 koly: 1 800 mm
Dojezdová vzdálenost v souladu s normou ISO 7176-4 ³	• 54–43 km	• 54 km

Rozměry dle normy ISO 7176-15		
	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Celková délka	- Verze se 3 koly: 1 240 mm - Verze se 4 koly: 1270 mm	- Verze se 3 koly: 1300 mm - Verze se 4 koly: 1320 mm
Šířka pohonné jednotky	660 mm	- Verze se 3 koly: 690 mm - Verze se 4 koly: 650 mm
Celková šířka (rozsah nastavení opěrek rukou)	660 ... 685 mm	- Verze se 3 koly: 685 ... 710 mm - Verze se 4 koly: 630 ... 725 mm
Celková výška	1255 mm	- Verze se 3 koly: 1290 mm - Verze se 4 koly: 1255 mm
Délka při uskladnění	1 325 mm až 1475 mm	
Šířka při uskladnění	660 mm	
Výška při uskladnění	705 mm	
Světlá výška	80 mm	100 mm
Světlá výška (od zařízení proti převrácení po podlahu)	30 mm	30 mm
Délka kluzné lišty	—	- Verze se 3 koly: 150 mm (127 kg náklad) - Verze se 3 koly: 60 mm (150 kg náklad)
Šířka sedáku	Sedadlo Standard, Comfort a Premium: 510 mm	
Hloubka sedáku	- Sedadlo Standard a Comfort: 470 mm - Sedadlo Premium: 460 mm	

Rozměry dle normy ISO 7176-15		
	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Výška sedadla ⁴ (vzdálenost od sedadla po podlahu)	Sedadlo Standard, Comfort a Premium: • 440/465/490/515 mm	Sedadlo Standard, Comfort a Premium: • Verze se 3 koly: 440/465 mm • Verze se 4 koly: 440/465/490/515 mm
Výška povrchu sedadla u předního okraje	• 550 mm až 625 mm	
Úhel sedadla	• 5° ... 8°	
Výška opěradla ⁵	• Sedadlo Standard: 500 mm • Sedadlo Comfort: 490 mm • Sedadlo Premium: 630 mm	
Úhel opěradla	• 90° ... 130°	
Výška opěrek rukou	• 200 mm až 245 mm	
Hloubka opěrek rukou	• 360 mm až 520 mm	
Hmotnost		
	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Pohotovostní hmotnost	• Verze se 3 koly: 103 kg • Verze se 4 koly: 110 kg	• Verze se 3 koly: 126 kg • Verze se 4 koly: 136 kg

Hmotnosti součástí		
	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Podvozek	- Verze se 3 koly: cca. 52 kg - Verze se 4 koly: cca. 57 kg	Verze se 4 koly: cca. 62 kg
Jednotka sedadla	cca. 21 kg	- Verze se 3 koly: 26 kg - Verze se 4 koly: 21 kg
Baterie	cca. 26 kg na baterii	

Náklad		
	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Maximální náklad	136 kg	- Verze se 3 koly: 127 kg / 150 kg - Verze se 4 koly: 160 kg

Zatížení nápravy		
	Orion ^{METRO}	Orion ^{PRO}
Maximální zatížení přední nápravy	- Verze se 3 koly: 86 kg - Verze se 4 koly: 87 kg	- Verze se 3 koly: 110 kg - Verze se 4 koly: 90 kg
Maximální zatížení zadní nápravy	- Verze se 3 koly: 206 kg - Verze se 4 koly: 209 kg	- Verze se 3 koly: 258 kg - Verze se 4 koly: 212 kg

1 Stupeň krytí IPX4 znamená, že elektrický systém je chráněn před stříkající vodou.

2 Statická stabilita v souladu s normou ISO 7176-1 = 15° (26,8 %)

Dynamická stabilita v souladu s normou ISO 7176-2 = 10° (17,6 %)

- 3 Poznámka: Na dojezdovou vzdálenost vozíku mají výrazný vliv vnější faktory, jako je nastavení rychlosti invalidního vozíku, stav nabití baterií, okolní teplota, okolní terén, stav povrchu silnice, tlak v pneumatikách, hmotnost uživatele, styl jízdy a využití baterií (např. k osvětlení, pohonu servosystémů atd.).

Uvedené hodnoty představují teoretické maximální dosažitelné hodnoty naměřené v souladu s normou ISO 7176-4.

- 4 Měřeno bez čalounění sedadla.

- 5 Měřeno bez opěrky hlavy

13 Servis

13.1 Provedené kontroly

Řádné provedení všech úkonů uvedených v plánu kontrol podle pokynů k servisu a opravám je potvrzeno razítkem a podpisem. Seznam úkonů kontroly, které je nutné provést, naleznete v servisní příručce, kterou získáte od společnosti Invacare.

Kontrola při dodání	1. roční kontrola
Razítko autorizovaného dodavatele / datum / podpis	Razítko autorizovaného dodavatele / datum / podpis
2. roční kontrola	3. roční kontrola
Razítko autorizovaného dodavatele / datum / podpis	Razítko autorizovaného dodavatele / datum / podpis

4. roční kontrola	5. roční kontrola
Razítko autorizovaného dodavatele / datum / podpis	Razítko autorizovaného dodavatele / datum / podpis

Zástupci/dodavatelé produktů společnosti Invacare

EU Export:

Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Tel: (49) 7562 700 397
eu-export@invacare.com
www.invacare.eu.com



Evropský zástupce:
EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP, The Hague
The Netherlands



Dovozce:
Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Germany



Výrobce:

CHIEN TI ENTERPRISE CO. LTD.
No. 13, Lane 227, Fu Ying Road
Hsin Chuang, Taipei, Taiwan
R.O.C.

1638556-G 2021-09-30



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®